

## Neues Parkhaus bringt Entlastung für den Fürther Osten

Stadt baut in der Gebhardtstraße – Rund 500 Stellplätze – Elektroladestationen – Fassadenbegrünung

Elf Halbgeschosse aus zwei Pflaster- und neun Stahlbetonen, 73 Meter breit, 33 Meter lang, über 13 000 Quadratmeter Deckenplatten, 100 Stützen und über 400 Stahlträger. Das ist die Statistik. Die wichtigste Zahl jedoch ist: in dem neuen Parkhaus in der Gebhardtstraße entstehen über 500 Stellplätze. Und das bedeutet Erleichterung für eines der drängendsten Probleme im östlichen Bereich der Kleeblattstadt, nämlich den Mangel an Parkplätzen.

Die ausführende Firma Goldbeck aus Erlangen konnte sogar zwei Monate früher als geplant mit den Bauarbeiten beginnen; im Sommer 2021 sollen die ersten Autos bereits



Nasser Baustart für das neue Parkhaus in der Gebhardtstraße: OB Thomas Jung, infra-Chef Marcus Steurer, Stadtbaurätin Christine Lippert und Goldbeck-Geschäftsführer Jürgen Taubmann (v.li.) ließen sich vom Regen die Laune nicht verderben.

>> Mehr Informationen auf Seite 8 >>

## Jugend gestaltet bleibende Erinnerung an Julius Hirsch

Graffiti entsteht im Tunnel zum Sportzentrum – Workshop für junge Menschen

In Gedenken an den jüdischen Fußballspieler Julius Hirsch laden das Kinder- und Jugendhaus Catch Up und das Fanprojekt Fürth junge Fürtherinnen und Fürther zwischen 14 und 27 Jahren ein, im Rahmen eines Workshops „Sprühgeschichte“ zu schreiben und eine Gedenkwand in Erinnerung an Hirsch zu gestalten. Bei der Erarbeitung des Motivs und der Umsetzung des Graffitis werden die Teilnehmenden von Experten unterstützt, Vorkenntnisse sind nicht zwingend erforderlich.

Los geht's am **Samstag, 19. September, 15.30 Uhr**, mit einem Vortrag über Julius Hirsch. Jeweils Mittwoch, 23., und 30. September, wird gemeinsam ein Design für ein Graffiti entwickelt, das am Samstag, 3., und Sonntag, 4. Oktober, auf eine 100 Quadratmeter große Fläche im Tunnel zur Julius-Hirsch-Halle gesprayed wird.

Anmeldungen und weitere Infos zum Projekt gibt es ab sofort vor Ort im Fanprojekt Fürth und im Kinder- und Jugendhaus Catch Up. ■

Wer war Julius Hirsch? Der Fußballer holte 1914 mit der Spielvereinigung Fürth die Meisterschaft und wurde während des Nationalsozialismus 1943 nach Auschwitz deportiert, wo er ermordet wurde. Die Stadt Fürth benannte das Sportzentrum in der Kapellenstraße nach ihm, der Deutsche Fußballbund einen Preis, der Engagement für demokratische Werte und gegen Diskriminierung auszeichnet.



## AUS DEM RATHAUS

### Herzlichen Glückwunsch

Am 10. September vollendet **Gisela König**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 79. Lebensjahr,

am 10. September **Helmut Hack**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille und Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 71. Lebensjahr,

am 16. September Stadtrat **Thomas Klaukien** das 59. Lebensjahr,

am 19. September **Ronald Zaulig**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 62. Lebensjahr,

am 21. September **Kunihiko Kato**, Kulturpreisträger der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,

am 23. September Stadträtin **Gabriele Chen-Weidmann** das 57. Lebensjahr. ■

### Einladung zu Sitzungen

**Ausschuss für Kirchweihen, Märkte und ähnliche Veranstaltungen:** Donnerstag, 10. September, 15 Uhr, Rathaus.

**Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 16. September, 15 Uhr, Rathaus.

**Umweltausschuss:** Donnerstag, 17. September, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.ratsinfo.fuerth.de/bi](http://www.ratsinfo.fuerth.de/bi). ■

### Wir gratulieren

Frau **Gerlinde** und Herrn **Hans-Albrecht Lintner** sowie Frau **Rosemarie** und Herrn **Wolfgang Prescher** zur Diamantenen Hochzeit am 5. August.

Frau **Maria** und Herrn **Karl Stauber** zur Diamantenen Hochzeit am 6. August.

Frau **Lotte** und Herrn **Norbert Wild** zur Eisernen Hochzeit am 13. August.

Frau **Gerlinde** und Herrn **Gerd Hofmann** zur Diamantenen Hochzeit am 19. August.

Frau **Frieda** und Herrn **Dr. Anton Kaufmann** zur Gnadenhochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 19. August alles Gute.

Frau **Anna** und Herrn **Willi Zawora** zur Diamantenen Hochzeit am 20. August.

Frau **Rosa** und Herrn **Robert Weiß** zur Eisernen Hochzeit am 23. August.

Frau **Johanna** und Herrn **Heinz Tölk** zur Diamantenen Hochzeit am 27. August.

Frau **Gerlinde** und Herrn **Konrad Hegel** sowie Frau **Hildegard** und Herrn **Georg Meixelsberger** zur Diamantenen Hochzeit am 2. September.

Frau **Ingrid Neuner** zum 100. Geburtstag. Oberbürgermeister Thomas Jung wünschte ihr am 5. September alles Gute.

Frau **Maria** und Herrn **Hans Herberth** zur Diamantenen Hochzeit am 8. September. ■

## Lob & Kritik



### Lob gab es für:

- Riesenrad und andere Vergnügungs-Angebote der Schausteller im Stadtgebiet
- Idee, die Gustavstraße künftig ab 18 Uhr autofrei zu machen



### Kritisch angemerkt wurde:

- Lange Wartezeiten bei der Kfz-Zulassung
- Lkw- und Anhängerparken in Wohngebieten

## VORSCHAU

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am **23. September 2020** unter anderem mit folgenden Themen:

- Ausbau der Bildungsangebote
- Vorstellung neue Klimamanager
- Zehn Jahre Kriminalmuseum

## Eine sichere Wahl: Notruf 112

Vielen Bürgerinnen und Bürgern ist nicht bekannt, dass die Notrufnummer 112 längst nicht mehr nur für die Alarmierung der Feuerwehr gilt, sondern auch in einem medizinischen Notfall gewählt werden muss. Seit der Einführung der sogenannten Integrierten Leitstellen werden unter der 112 sofort nach Eingang des Notrufs die Feuerwehr und der Rettungsdienst alarmiert. Dies



gilt im Übrigen europaweit.

Die 112 ist jederzeit ohne Vorwahl und gebührenfrei – sowohl aus dem Festnetz als auch über Mobilfunk – erreichbar. ■

Ereignisse Stadtrat  
**Nachrichten** Kultur  
 Verwaltung Freizeit  
 Bildung Kinder  
 Tourismus  
 Finanzen Abfalltips

Sport  
 Kirchweih Wahlen  
 Wirtschaft Senioren  
 Baustellen  
 Partnerstädte  
 Verkehr Märkte

Stadtentwicklung  
 Politik Service  
 Wissenschaft  
 Integration  
 Rathaus

Stadt Fürth Newsletter Jeden Freitag alle Infos

[www.fuerth.de/newsletter](http://www.fuerth.de/newsletter)

# Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

coronabedingt hat sich diesmal auch die **Erhebung wichtiger Zahlen aus dem vergangenen Jahr** verzögert, jetzt aber liegen uns die Ergebnisse des Amtes für Stadtforschung und Statistik aus 2019 vor.

Demnach ist unsere **Einwohnerzahl** um weitere 737 Personen gewachsen und wir freuen uns nun über 129 218 Fürtherinnen und Fürther. Im Vergleich dazu sinkt der Zuwachs in der Nachbarstadt Nürnberg, die im selben Zeitraum nur 140 Einwohner mehr zählt.

Vor allem mehr Babys dürfen wir willkommen heißen und damit einen **neuen Geburtenrekord** verzeichnen: 1468 Kinder kamen zur Welt, das sind 104

Neugeborene mehr als 2018. Im Vergleich zu den 1386 Sterbefällen ergibt sich mit einem Plus von 82 Personen erneut ein natürliches Wachstum – eine Entwicklung, die derzeit kaum eine andere Großstadt in Deutschland erreicht (zum Vergleich: Nürnberg verzeichnete im vergangenen Jahr mit minus 564 Personen ein Geburtendefizit).

So schön es ist zu wachsen, so froh bin ich aber auch, dass sich die enormen Zuzüge der jüngsten Vergangenheit mit Spitzenwerten von bis 2700 Menschen pro Jahr deutlich abgeschwächt haben. Denn eine Fortsetzung des ungebremsten Wachstums hätte uns auf Dauer vor enorme infrastrukturelle Probleme gestellt.

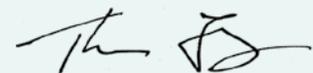
Der **Arbeitsmarkt** zeigte sich 2019 weitgehend stabil – die Zahl der Erwerbslosen stieg um 130 auf 3569; die Arbeitslosenquote erhöhte sich von 4,6 auf 4,7 Prozent. Leider wird sich die Situation in diesem Jahr wegen der Corona-Lage verschlechtern.

Im Bereich **Kultur** erwies sich unser Stadttheater erneut als Zuschauer magnet: 106 516 Besucherinnen und Besucher kamen vergangenes Jahr, das sind etwa 15 000 mehr als 2018. Kleine Einbußen musste die **Spielvereinigung** hinnehmen, rund 10 500 Fans weniger als im Jahr zuvor sahen die Begegnungen live im Ronhof.

Wenn Sie sich einen umfassenden Überblick über die Zahlen

2019 verschaffen wollen, klicken Sie doch gerne auf <https://www.nuernberg.de/internet/statistik/> – dort finden Sie aktuell alle interessanten Zahlen und Entwicklungen rund um Fürth.

Herzliche Grüße  
Ihr



**Dr. Thomas Jung**  
**Oberbürgermeister**

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de).



## ONLINE-WOHNRAUMBÖRSE FÜR VERMIETER

Bezahlbarer Wohnraum ist schwer zu finden. Besonders für Alleinerziehende, Senioren, Menschen, die Unterstützung benötigen oder anerkannte Asylbewerber und Flüchtlinge. Die Stadt Fürth hilft Vermietern dabei, freie Wohnungen an Menschen in sozialen Notlagen, zu vermitteln.

Die Online-Wohnraumbörse bietet:

- Informationen zur Vermietung
- Ein Online-Formular, um Mietangebote zu übermitteln
- Weiterführende Links

Helfen Sie, Not zu mildern und fördern Sie Integration!  
[www.fuerth.de/wohnraumboerse](http://www.fuerth.de/wohnraumboerse)



Bayerisches Staatsamt für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

# FÜRTH ER STADTNACHRICHTEN

## Unternehmen setzen mit Bauvorhaben ein klares Zeichen

Rund 350 Millionen Euro in Wohnbau und Gewerbe investiert – Große Nachfrage nach Gewerbeflächen



Foto: Gafner

Auf rund 37 000 Quadratmetern entlang der Bahnlinie Richtung Stadtgrenze entwickelt für 180 Millionen Euro P&P das „Hornschuch-Campus“.

Die Kleeblattstadt arbeitet sich weiter durch die Krise: Zahlreiche Baustellen im Stadtgebiet zeigen, dass bei großen Bauprojekten von Stillstand keine Rede ist. Vor allem private Unternehmen sind es, die mit ihren gerade umgesetzten oder geplanten Vorhaben Vertrauen in den Standort Fürth setzen.

„Rund 350 Millionen Euro werden damit in der Kleeblattstadt investiert“, berichtete Oberbürgermeister Thomas Jung bei seiner jährlich stattfindenden Bustour mit Pressevertretern zu ausgewählten Großprojekten – darunter die derzeit größte Baustelle im Fürther Norden an der Würzburger Straße und Ecke Hansastrasse. Hier errichtet das Evangelische Siedlungswerk für rund 55 Millionen Euro auf rund 19 000 Quadratmetern 190 Mietwohnungen – darunter 61 geförderte für Familien mit schmalen Geldbeutel – sowie 45 Eigenheime. Eine Kita sowie Wohnmöglichkeiten für elternlose Jugendliche ergän-

zen das Bauvorhaben „Westwinkel“. „In diesem Ausmaß wird es in nächster Zeit kein weiteres Wohnprojekt geben“, erklärte der OB.

Viel Herzblut und Geld investiert auch die Wolfsgruber GmbH in die Sanierung und Umbau des alten Mühlenkomplexes an der Pegnitz. Hier soll nach Plänen der Eigentümer, darunter der für seine Liebe für denkmalgeschützte Gebäude bekannte Unternehmer Philipp Streng, ein Hotel entstehen.

Nur einen Katzensprung entfernt befindet sich laut Jung die „für die Innenstadt derzeit wichtigste Baustelle“: P&P modernisiert für rund 60 Millionen Euro das ehemalige Einkaufszentrum City-Center, das im Herbst 2021 als „Flair Fürth“ eröffnen soll. Während in anderen Innenstädten Kaufhäuser schließen, sieht der OB die aufwendige Sanierung als ein wichtiges Signal für den Fürther Einzelhandel.

Und nochmals ist es der Unternehmer Philipp Streng,

der eine wichtige Innenstadtliegenschaft auf Vordermann bringen will: Rund sechs Millionen Euro investiert der Fürther in den Hauptbahnhof, um das markante Gebäude zu neuem Glanz zu verhelfen. Für Jung ein echtes Herzensanliegen, wie er verrät. „Seit Beginn meiner Amtszeit beschäftigt mich das Thema Bahnhof.“ Ein Abriss – wie von der Deutschen Bahn vor Jahren vorgeschlagen – sei für ihn aber niemals eine Option gewesen.

Entlang der Bahnlinie Richtung Nürnberg hat sich das Stadtbild in den vergangenen Jahren deutlich verändert. Zahlreiche Unternehmen sicherten sich hier Grundstücke, darunter etwa die Apothekerfamilie Schreier für ihr Büro- und Reinraumlaborgebäude in der Gebhardtstraße 28. Rund 20 Millionen Euro investierten die Fürther in die „GS28“, so der Name des Hauses, in dem auf rund 6000 Quadratmetern die ABF-Firmengruppe sowie weitere

Mieter Platz finden.

Und auch die letzte große Brachfläche entlang der Bahnlinie befindet sich in guten Händen. Auf rund 37 000 Quadratmetern entwickelt P&P in den kommenden Jahren das „Hornschuch-Campus“ mit Büro- und Gewerbeflächen, einem Parkhaus und Hotel sowie 180 Studentenwohnungen. Investitionsvolumen: stolze 180 Millionen Euro. Für Jung ein deutlicher Vertrauensbeweis in die Stadt und den Wirtschaftsstandort Fürth.

Zuversichtlich sieht der OB in die Zukunft. „Trotz Krise setzen viele Unternehmen ihren Expansionskurs fort“, weiß er zu berichten. Aktuell gäbe es rund 70 Anfragen von Unternehmen, die sich in der Kleeblattstadt ansiedeln oder erweitern wollen. Um der Nachfrage gerecht zu werden, will sich die Stadt auf dem ehemaligen Faurecia-Gelände in Stadeln rund 50 000 Quadratmeter sowie im Golfpark weitere 117 000 Quadratmeter Gewerbeflächen sichern. ■

# Ein Stück Stadtgeschichte zwischen zwei Buchdeckeln

Nach 27 Jahren geht das Goldene Buch der Stadt Fürth in Rente: Die Unterschriften namhafter Persönlichkeiten wie Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier oder Altkanzler Helmut Schmidt, verdiente Sportler wie die Aufstiegsmannschaft der Spielvereinigung Greuther Fürth oder Rennfahrer Marco Wittmann, aber auch Fürtherinnen und Fürther, die sich ehrenamtlich um das Wohl der Stadt verdient gemacht haben, finden sich in dem Werk.



Foto: Birner

Oberbürgermeister Thomas Jung mit dem neuen Goldenen Buch, das Buchkünstlerin Sarah Edith Schwerda und Papiermacher Matthias Schwethelm hergestellt haben; Stadtgrafikerin Anne Altenberger (v. l.) schlägt die letzte Seite der Vorgängerversion zu.

Die Überschriften, die in der Regel den besonderen Anlass beschreiben, werden seit vielen Jahren kunst- und liebevoll von Stadtgrafikerin Susanne Altenberger gestaltet und der Text immer per Hand geschrieben.

Weil nun kein Platz mehr war, hat die Stadt den Papier-

macher Matthias Schwethelm und die Buchkünstlerin Sarah Edith Schwerda mit der Gestaltung und Herstellung eines neuen Goldenen Buches beauftragt, das insgesamt vierte der Kleeblattstadt. Das mit viel

Liebe zum Detail und in mühevoller Handarbeit hergestellte Werk haben die beiden nun Oberbürgermeister Thomas Jung überreicht. „Das Goldene Buch dokumentiert auch unsere Stadtgeschichte, verknüpft

Namen und Ereignisse miteinander“, sagte er. Er hoffe auf „viele positive Ereignisse, die wir im neuen Werk abbilden können.“ Er sei gespannt, wer die erste Person sein wird, die sich in dem Band einträgt. ■



Erst durch die Menschen, die hier leben, wird unsere Stadt lebenswert. Für diese Menschen schaffen wir Raum zum Wohnen und Leben. Bezahlbar, sicher und sozial.

# Start in eine erfolgsversprechende Verwaltungslaufbahn

Foto: Birmer



Offiziell begrüßt und in der Stadtverwaltung willkommen geheißen wurden die Nachwuchskräfte im großen Sitzungssaal des Rathauses.

Sie werden in drei Jahren Pässe ausstellen, Bauanträge bearbeiten und Demonstrationen genehmigen: acht junge Frauen und Männer, die pünktlich am 1. September ihre Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte bei der Stadt Fürth begonnen haben. Bis es

soweit ist, dass sie ihre Prüfungen ablegen können, werden Tatjana Amthor, Amelie Eilers, Lisa Fink, Leonie Hickel, Lea Martin, Tim Schweitzer, Cora Schwiebus und Jessica Thelen die unterschiedlichen Ämter und Dienststellen sowie die vielfältigen Aufgaben und Tä-

tigkeiten der Verwaltung kennenlernen und die Schulbank drücken.

Neben den Verwaltungsfachangestellten starteten auch fünf Beamtenanwärterinnen und -anwärter in der sogenannten zweiten Qualifikationsebene ihre Ausbildung:

Semih Antoni, Marina Hoidn, Melanie Neukam, Florian Ohms-Helbig und Marie Schlag.

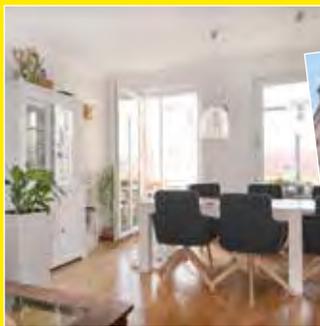
Lucas Rohleder schließlich trat die Ausbildung als Fachkraft für Veranstaltungstechnik bei der Stadt an; er wird in der Stadthalle, im Kufo und im Stadttheater ausgebildet. ■

Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie in Fürth **inkl. Ortstermin\***

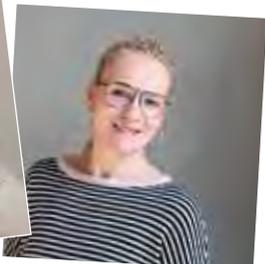
## Ihr Altbau in den besten Händen.

Egal ob 70er-Jahre-Bungalow, historisches Mehrfamilienhaus oder Industrieloft, wir – und unsere Kunden – lieben Häuser mit Geschichte.

Ob topsaniert oder unrenoviert, wir finden für Sie den Käufer, der gerade Ihr Objekt wert zu schätzen weiß. Vertrauen Sie auf unsere Expertise und nutzen Sie das Potential Ihrer Immobilie: **0911 976 405 26**



Kristina Hahn



Simone Appoldt

Nürnberger Straße 31  
90762 Fürth

post@stadt-stuck-immobilien.de  
www.stadt-stuck-immobilien.de

Zuhause in Fürth

\*Nur nach einer sorgfältigen Inaugenscheinnahme vor Ort ist eine seriöse und belastbare Bewertung möglich.



stadt & stuck  
immobilien

# Gedenktafel erinnert an früheren Rabbiner Breslauer

Annemarie Dumann war es ein Herzensanliegen, das nun endlich in Erfüllung ging: Die Erinnerung an Rabbiner Dr. Leo Breslauer in Fürth sichtbar machen und ihm eine Gedenktafel widmen, die sie gemeinsam mit Bürgermeister Markus Braun enthüllte.

Die heute 96-Jährige, die in einem Nürnberger Seniorenheim lebt, erinnert sich sehr genau daran, wie sie als Kind im Haus der Großeltern in der Theaterstraße 54 den freundlichen Rabbiner und seine Familie kennengelernt hatte und von ihnen herzlich aufgenommen wurde. Das Entsetzen war groß, als sie im November 1938 von der Großmutter erfahren musste, dass die Nazis



Foto: Kramer

Annemarie Dumann, beim Interview vor der Gedenktafel, mit der sie für eine sichtbare Erinnerung an Rabbiner Leo Breslauer und seine Familie sorgt. Irrtümlich war die Tafel zunächst vor der Theaterstraße 44 angebracht, inzwischen wurde sie an den korrekten Platz vor dem Anwesen Theaterstraße 54 verlegt.

den Rabbiner in der Reichspogromnacht wie viele weitere Fürther Juden im Nachthemd aus seiner Wohnung

holten, ihn diffamierten und misshandelten, er schließlich verschwand und Annemarie Dumann nie mehr von ihm

und seiner Familie hörte.

Die Direktorin des Jüdischen Museums Franken in Fürth, Daniela Eisenstein, konnte nun einige Informationen zur Aufklärung beitragen: Demzufolge konnte Leo Breslauer, der von 1924 bis 1938 als Rabbiner in Fürth wirkte, vor Beginn des Zweiten Weltkrieges und der millionenfachen Ermordung der europäischen Juden mit seiner Familie in die USA emigrieren.

Mit der Gedenktafel wolle Annemarie Dumann einen „herzlichen Menschen und seine Familie“ öffentlich würdigen und damit dem wiedererstarkten Antisemitismus in Deutschland ein wichtiges Zeichen entgegensetzen. ■

# Neue Corona-Teststation im Golfpark Atzenhof

Für Bürgerinnen und Bürger aus Stadt und Landkreis Fürth – Terminvergabe nur online



Im Golfpark Atzenhof ist jetzt ein gemeinsames Testzentrum für Stadt und Landkreis Fürth in Betrieb genommen worden. Betreiber ist die Arbeitsgemeinschaft Notfallmedizin Fürth (AGNF) e.V. mit Sitz in Stein.

Zwar als sogenannte Drive-

Through-Teststation konzipiert, werden dort, in der Flugplatzstraße 30 unmittelbar neben dem BRK-Katastrophenschutzzentrum, auch Radfahrer und Fußgänger getestet. Termine müssen vorher im Internet über die Buchungsplattform <https://www.agnf.org/testzentrum> bzw. telefonisch unter der Rufnummer 477 131 80 sowie per E-Mail ([testzentrum@agnf](mailto:testzentrum@agnf).

org) vereinbart werden. Die Kapazität des Testzentrums ist auf maximal 500 Personen pro Tag ausgelegt. Vor Ort müssen sich die zu testenden Personen per Smartphone registrieren.

Grundsätzlich können sich in der voll digital ausgestatteten Station alle Einwohnerinnen und Einwohner aus Stadt und Landkreis testen lassen, in erster Linie aber pädago-

gisches Personal in Kindertageseinrichtungen, Lehrkräfte, Schulpersonal sowie Beschäftigte infektionsgefährdenden Bereichen wie etwa Alten- und Pflegekräfte. Darüber hinaus erfolgen auch Testungen von Reiserückkehrern, vorwiegend aus definierten Risikogebieten.

Mehr zur neuen Teststation im Internet unter [www.fuerth.de/corona](http://www.fuerth.de/corona) ■

**WIR LIEBEN DEN HERBST**

## HERBSTZAUBER IN DER GARTENWELT

**AB SOFORT:**  
*Großer  
Blumenzwiebel  
Markt!*

Chrysanthemum multiflora  
**CHRYSANTHEMEN BUSCH**  
40 – 50 cm Durchmesser,  
kräftige Farben, winterhart,  
aus Eigenproduktion von  
unseren Freiflächen,  
Topf-Ø 19 cm

Stück  
6,99

Ökologisch & regional:  
aus eigener Gärtnerei

Stück  
ab 7,99

**Gartenwelt Dauchenbeck**  
grün erleben

**Pennisetum alopec. LAMPENPUTZERGRAS**  
Robuste Pflanzen mit vielen Wedeln,  
aus Eigenproduktion von unseren  
Freiflächen, Topf-Ø 21 cm

Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht.  
Abbildungen ähnlich. Irrtümer vorbehalten.

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Inh.: M. Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof  
Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Inh.: C. Dauchenbeck & M. Dauchenbeck-Barth · Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweihersbuch  
09 11 / 9 77 22 - 0 · Mo. – Sa. 9.00 – 18.00 · [www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)

Folgen Sie uns:

<< Fortsetzung von Seite 1 <<  
 Neues Parkhaus bringt Entlastung für den Fürther Osten

einfahren können. „Wir haben das gesamte Parkhaus mit der sogenannten Building Information Modeling-Methodik bereits im Computer fertig modelliert“, erläuterte Geschäftsführer Jürgen Taubmann beim Startschuss für den Baubeginn. Jede Fahrkurve sei projiziert, jeder Aufzug an seinem Platz, alle Träger berechnet: „Jedes Detail wurde digital geplant“, so Taubmann.

Nun hat die Phase, das digitale Modell eins-zu-eins auf das Gelände in Stahl, Beton und Glas zu übertragen, begonnen. Der Standort für das Gebäude, erklärte Oberbürgermeister Thomas Jung, sei wohlüberlegt gewählt: Das ehemalige Brachgelände liegt in unmittelbarer Nähe zum Quartier rund um die Hornschuchpromenade. Für deren Anwohner sind rund 250 Plätze vorgesehen – denn im Zuge der Sanierung der Prachtstraße werden dort einige Parkplätze wegfallen. „Durch das neue Parkhaus entstehen aber netto rund 300 Stellplätze mehr, als es im Moment gibt“, betonen Jung und Stadtbaurätin Christine Lippert. Etwa 100 Parkplätze sind für Beschäftigte der angrenzenden Betriebe vorgesehen, etwa 150 für die Öffentlichkeit. „Zudem wird es einen direkten Zugang vom Parkhaus zur U-



Foto: Gaßner

Es wird schon gewerkelt und gebaggert: Auf dem Gelände im unteren Teil des Bildes entsteht das neue Parkhaus mit mehr als 500 Stellplätzen.

Bahn-Station Jakobinenstraße geben“, so Jung.

Besonders wichtig ist dem OB zudem, dass sich das Gebäude auch städtebaulich einfügt und mehr Grün entsteht: Die bestehende Baumreihe entlang der Gebhardtstraße wird fortgeführt und durch eine zweite ergänzt, das Gebäude selbst mit Rankpflanzen begrünt.

Außerdem spielt der ökologische Aspekt eine tragende Rolle. Auf der untersten Ebene werden 47 Elektroladestationen für Pkw eingerichtet. Die Anzahl kann bei Bedarf und Nachfrage noch auf das Doppelte erhöht werden. Nutzer von E-Bikes finden sechs Ladestationen vor, um die Akkus ihrer



Foto: Goldbeck Ost GmbH

So soll das neue Parkhaus aussehen, wenn die ersten Autos im Sommer 2021 einfahren können.

Räder wieder aufzuladen.

Bauherr des rund 9,5 Millionen Euro-Projekts ist das Baureferat der Stadt, die infra

fürth service gmbh ist mit der Projektsteuerung betraut und wird das Parkhaus nach Fertigstellung betreiben. ■

## Förderung für wichtige Demokratieprojekte

Die „Fürther Partnerschaft für Demokratie“ fördert im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ gezielt Veranstaltungen, Fortbildungen und andere Formen des zivilgesellschaftlichen Engagements, die sich für eine offene und demokratische Gesellschaft einsetzen.

Bis **Mittwoch, 23. September**, können noch Projektanträge eingereicht werden.

Dazu stellt die lokale Koordinierungsstelle ein Antragsformular zur Verfügung.

Die Inhalte im Projektantrag müssen sich eindeutig mit folgenden Themen-

schwerpunkten befassen: Demokratiebildung und Partizipation, Extremismus vorbe-

gen, Populismus, Rassismus und menschenfeindliche Tendenzen entlarven und vorbeugen, Stärkung der Integrationskräfte, Stärkung des sozialen Zusammenhalts.

Förderberechtigt sind eingetragene Vereine, juristische

Personen (Kirchengemeinden, Verbände), Initiativen (Bürgerbündnisse, Aktionskreise), selbstorganisierte Einrichtungen, anerkannte Träger der kommunalen und freien Jugendhilfe sowie Ehrenamtliche.

Alle Infos über die Vorschriften und Regularien für die Teilnahme sind im Internet unter <https://demokratie-fuerth.de> zu finden. ■





Volkshochschule  
Fürth gGmbH

Gesundheit bewegt! Sind Sie dabei?

# Gesundheitstag 2020

Live auf youtube

**Samstag, 12.09.2020**

von 9-16 Uhr

- Kostenlose Schnupperkurse zum Mitmachen
- Teilnahme live in Ihrem Wohnzimmer
- Vorstellung unserer Dozent\*innen
- Gewinnspiel & Interaktionsmöglichkeiten
- Weitere Infos auf [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de)



## Abschied nach 31 Jahren Arbeit in luftiger Höhe

Über 31 Jahre lang haben Gabi und Hans Scheurer auf der Fürther Hütte ambitionierte Bergwanderer und besonders auch Familien mit Kindern bestens umsorgt. Nun verabschiedeten sie sich in den wohlverdienten Ruhestand.

Bürgermeister Markus Braun stattet dem Gastwirthehepaar gemeinsam mit seiner Frau Barbara und dem Vorsitzenden des Fürther Alpenvereins Werner Hofmann einen letzten Besuch ab. „Gabi und Hans waren über drei Jahrzehnte die guten Geister der Hütte, die mit unendlich viel Herzblut und Gastfreundschaft das Haus in



Der Vorsitzende des Fürther Alpenvereins, Werner Hofmann (li.), und Bürgermeister Markus Braun (re., mit Ehefrau Barbara) verabschiedeten mit einem echten „Fürth-Geschenk“ das Gastwirthehepaar Gabi und Hans Scheurer.

vorbildlicher Weise geführt haben – man hätte sich keine besseren Wirtsleute wünschen können“, so Braun.

Seit genau 90 Jahren steht das „höchste Haus von Fürth“ in der Venedigergruppe auf 2201 Meter Höhe mitten im Nationalpark Hohe Tauern in abwechslungsreicher Umgebung in der Nähe von Wasserfällen, Bächen und dem Kratzenbergsee.

Wer den beiden Wirtsleuten noch persönlich Ade sagen will, kann dies noch bis voraussichtlich 30. September tun. Anmeldungen für die Fürther Hütte unter [www.fuerther-huette.at](http://www.fuerther-huette.at). ■

## Sirenen-Probealarm

Das Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK) führt jährlich den bundesweiten Warntag durch. Am **Donnerstag, 10. September, 11 Uhr**, werden dazu in ganz Deutschland sämtliche Warnmittel erprobt und in einem Probealarm die entsprechenden Warnmöglichkeiten, wie beispielsweise Sirenen und Lautsprecherwa-

gen, ausgelöst. Ziel ist, dass sich Bürgerinnen und Bürger mit Warnungen in Notlagen auskennen und wissen, was im Ernstfall zu tun ist.

Weitere Informationen zum bundesweiten Warntag und zum Thema Warnung der Bevölkerung unter [www.bundesweiter-warntag.de](http://www.bundesweiter-warntag.de), [www.warntonung-der-bevoelkerung.de](http://www.warntonung-der-bevoelkerung.de) und [www.bbk.bund.de](http://www.bbk.bund.de). ■

## Höherer Zuschuss für ÖPNV

Wer einen gültigen **Fürth-Pass** besitzt und ein 9-Uhr-Jahresabo im Wert von monatlich 26 Euro für den öffentlichen Nahverkehr nutzt, bekommt am Ende des Abo-Jahres sechs Monatsbeiträge erstattet. Seit 2017 unterstützt die Stadt Fürth Menschen, die finanziell nicht so gut gestellt sind, mit dieser **zusätzlichen**

**Vergütung**, die der Stadtrat nunmehr **von drei auf sechs Monatsbeiträge erhöht** hat. Anträge auf Rückzahlung können beim Amt für Soziales, Wohnen und Seniorenangelegenheiten, Königsplatz 2, unter Vorlage des abgelaufenen Abo-Vertrages, des Fürth-Passes und des Personalausweises gestellt werden. ■

## Buslinie ändert Route wegen Baustellen im Stadtgebiet

Auf der Route der **Buslinie 189** ergeben sich aufgrund der Bauarbeiten an der Billiganlage, der Maxbrücke und in der Badstraße weitere Einschränkungen. Die Busse fahren vom Conrad-Stutz-Weg aus nur bis zum Kulturforum

und zurück. Zusätzlich fährt die Linie vom Rathaus aus über die Haltestellen Grüner Markt, Maxbrücke, Stadthalle Süd, Katharinenstraße, Theaterstraße, Mondstraße und Maxstraße Süd zum Hauptbahnhof. Die Haltestelle Ma-

riensteig kann aufgrund einer Vollsperrung durch eine Baustelle in der Badstraße derzeit nicht bedient werden. Da die Linie in diesem Zeitraum nur in eine Richtung verkehrt, werden Fahrgäste, die vom Hauptbahnhof zur Haltestel-

le Mondstraße möchten, gebeten, am Rathaus zuzusteigen. An der Haltestelle Rathaus fahren die Busse der Linie 189 am Steig C (kurz vor der Waagstraße) ab. Das Ende der großen Baustelle ist für den 25. September vorgesehen. ■

WBG tut gut!



### Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

**WBG Fürth**

Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

---

**VERKEHR UND STRASSENBAU**


---

## OB Jungs Vision vom schönen neuen Pegnitztal-Radweg

Ausbau der vorhandenen Schotterpiste bis zur Stadtgrenze vorgeschlagen – Gerade Streckenführung



Foto: Ebersberger

Noch muss die vom neuen Streckenabschnitt kommende Radgruppe nach links Richtung Nürnberg abbiegen. OB Thomas Jung (li.) präferiert den geraden Weg. Hierzu müsste die Schotterpiste hinter ihm ausgebaut werden.

Vor knapp 100 Tagen wurde der neu asphaltierte und verbreiterte Abschnitt des Pegnitztal-Radweges zwischen Röllinger- und Karlsteg eröffnet. Er erfreut sich vor allem bei Radlern großer Beliebtheit, rund 3500 Pedaleure laut Oberbürgermeister Thomas Jung nutzen täglich die komfortable Asphaltstrecke.

Für den OB Grund genug, über eine knapp ein Kilometer lange Verlängerung bis zur Stadtgrenze nachzudenken. „Der Gedanke drängt sich auf, der Weg ist ja schon da“, so

das Stadtoberhaupt und hat dabei den am Röllingersteg abzweigenden Schotterweg fest im Blick. Dieser würde auf geradem Weg nach Nürnberg führen, während die bereits vorhandene Variante eng und kurvenreich ist.

Ökologische Bedenken hat er dabei keine. Nach seinem Dafürhalten würden weder eine hochwertige Insektenwiese noch alte Bäume dem Vorhaben im Wege stehen. Der Pegnitztal-Radweg – er ist übrigens Bestandteil des Paneuropa Radweges Paris - Prag – würde mit

der neuen Fahrbahndecke und moderner LED-Beleuchtung weiter an Attraktivität gewinnen. Die Rad-Infrastruktur der Stadt würde weiter verbessert.

Noch aber seien dies „Gedankenspiele“, die es aber „wert sind, geprüft zu werden“, erklärt Jung. Im Herbst wird sich der Stadtrat mit seinem Vorschlag beschäftigen. Zudem müssen die Verkehrsplaner ihre Zustimmung geben und eine ökologische Einschätzung durch die Umweltamt-Experten erfolgen. Letztlich müssen auch die entsprechenden fi-

nanziellen Mittel bereitgestellt werden. Alles in allem zeigt sich Jung zuversichtlich und hofft auf eine „Realisierung in zwei bis maximal drei Jahren“.

Kritischer sieht er eine Verlängerung flussabwärts beim Karlsteg. Da stehen „gewaltige Baumriesen“ im Weg, die Weiterführung der vier Meter breiten Trasse bedarf dort einer wesentlich intensiveren Planung. „Dieser Baustein bleibt wohl erst nur Vision“, weiß Jung. Priorität hat der Lückenschluss bis Nürnberg. ■

### 25 Jahre Schepis Feinkost

Nürnberger Straße 41

Montag bis Freitag:  
9.00 bis 19.00 Uhr

Samstag:  
8.30 bis 16.00 Uhr



### Jetzt wieder in Fürth

Italienische Feinkost-Spezialitäten  
Tagesbistro mit wechselndem  
Mittagstisch, auch zum Mitnehmen

Feinkostplatten  
Partyservice, Catering  
Frischetheke mit Antipasti  
Wein & Weinverkostung  
uvm. auf 230 m<sup>2</sup>

## Nun hat auch Fürth seinen ersten Pop-Up-Radweg

Für die 700 Meter lange Strecke wurde eine Autospur gesperrt – Bewährungsprobe bis Herbst

Die Diskussionen gestalteten sich im Vorfeld nicht ganz ohne Komplikationen, doch letztlich gab der Stadtrat Ende Juli grünes Licht für den ersten Pop-Up-Radweg in Fürth. Nur etwas mehr als zwei Wochen nach dem mehrheitlichen Entscheid ist der rund 700 Meter lange Abschnitt zwischen Jakobinenstraße und Stadtgrenze eröffnet worden.

„Am Ende ging’s doch sehr schnell“, freute sich Bürgermeister Markus Braun anlässlich der Einweihung des neuen, rund 35 000 Euro teuren Radweges, der eine der zwei Fahrbahnen Richtung Nürnberg in Anspruch nimmt. Eine leuchtend gelbe Markierung sowie zusätzliche Baken und Piktogramme sorgen für eine deutliche Abtrennung. Bis Herbst dieses Jahres läuft zunächst eine Probephase. Hernach soll eine Zwischenbilanz gezogen werden. Wird die Strecke angenommen? Gab es Konflikte zwischen Radelnden und dem motorisierten Verkehr? Diese und mehr Fragen werden dann im Stadtrat erörtert.



Foto: Ebersberger

Entlang der Hornschuchpromenade zwischen Jakobinenstraße und Stadtgrenze führt der gelb markierte Pop-Up-Radweg, für den der Autoverkehr eine Spur in Richtung Nürnberg abgeben musste.

Fällt das Urteil positiv aus, wird aus der zunächst temporären Einrichtung eine dauerhafte. Eine Verlängerung über die Gebhardtstraße bis zum Hauptbahnhof sei in diesem Zusammenhang durchaus

eine Option für die Zukunft, so Braun. Olaf Höhne vom Allgemeinen Deutschen Fahrrad Club (ADFC) in Fürth sieht „viel Potenzial“ in der Pop-Up-Trasse und hofft so auf einen weiteren Ausbau. Beide wünschen sich

hinsichtlich der Neuaufteilung des Verkehrsraums Straße ein möglichst konfliktfreies Nebeneinander von Rad- und Autoverkehr und appellieren deshalb an die Vernunft und Toleranz aller. ■

## Aufgepasst: Hier wird gebaut, gesperrt und umgeleitet

Im Auftrag der infra fürth werden seit April in der Badstraße Arbeiten an der Kabelbau-Netzerweiterung und Rohrverlegung durchgeführt. Noch bis **Freitag, 18. September**, ist die Badstraße zwischen der Denglerstraße und Bogenstraße komplett gesperrt. Damit der Verkehr weiter rollen kann, sind teilweise die Fahrtrichtungen geändert. Richtung Stadthalle geht es über die Uferpromenade, die Umleitung von der Stadthalle

kommend in Richtung Südstadt führt über die Rosen-, Theater-, Mathilden- und Ottostraße in die Maxstraße.

Der Parkplatz an der Uferstraße unterhalb der Stadthalle ist wegen einer Veranstaltung am **Sonntag, 20. September, von 8 bis 14 Uhr** gesperrt.

Die Zirndorfer Brücke über die Südwesttangente und den Main-Donau-Kanal muss am **Sonntag, 27. September, von 9 bis etwa 13 Uhr** für die halbjährliche Durchbiegungsmes-

sung für Fahrzeuge gesperrt werden. Fußgänger, Radfahrer und die Buslinie 178 können das Bauwerk jedoch weiterhin überqueren.

Noch bis **Mittwoch, 30. September**, ist die Maxbrücke für den Autoverkehr gesperrt. Radfahrer und Fußgänger können weiterhin den parallel verlaufenden Hans-Segitz-Steg nutzen. Um die Anlieferung für die Geschäfte in der Unteren Königstraße zu regeln, ist folgende Umleitung von

Richtung Rathaus kommend ausgeschildert: Königstraße – Friedrichstraße – Maxstraße – Hirschenstraße – Rosenstraße – Uferstraße – Untere Königstraße. In die Gegenrichtung führt die Umleitung wegen der Baustelle in der Badstraße bis Freitag, 18. September, über die Rosen-, Theater-, Mathilden- und Hirschenstraße Richtung Rathaus bzw. in die Südstadt über die Rosen-, Theater-, Mathilden-, Otto- in die Maxstraße. ■

## IN ALLER KÜRZE

### Blutspendetermin

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 22. September, 14.30 bis 20 Uhr**, im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein). Weitere Informationen unter [www.blutspendedienst.com](http://www.blutspendedienst.com).

### Neuer Vorstand

Die **Unabhängigen Frauen Fürth** haben bei ihrer Jahreshauptversammlung Sirka Schwartz-Uppendieck zur Vorsitzenden, Brigitte Stenzhorn und Kathrin Schinke als Stellvertreterinnen sowie Petra Büttner zur Kassiererin gewählt. Gründungsmitglied Rotraut Grashey hatte ihr Vorstandsamt zur Verfügung gestellt. Für ihren unermüdlischen Einsatz wurde sie einstimmig zur Ehrenvorsitzenden gewählt. Weitere Infos zu dem Verein unter [www.uff-fuerth.de/Kontakt/](http://www.uff-fuerth.de/Kontakt/).

### Neue Kooperation

Das gemeinnützige Bildungs- und Gesundheitsunternehmen SRH kooperiert künftig mit Diakoneo, um die **Wilhelm Löhe Hochschule** (WLH) in Fürth in gemeinsamer Trägerschaft zu führen. Beide Partner bündeln ihre Kompetenzen, um die Hochschule für Gesundheits- und Sozialmanagement zukunftsfähig und attraktiv aufzustellen. Die WLH eingeschlossen, gehören nun eine Universität und sieben Hochschulen mit insgesamt 15 000 Studierenden zum Verbund der SRH.

### Reise zu gewinnen

Wer sich für einen Fürther Innungsmaler-Betrieb entscheidet, kann neben frischer Farbe für seine Räume mit et-

was Glück auch eine Reise gewinnen. Bis zum 31. Dezember haben alle Kunden der **Betriebe der Maler – und Lackierer-Innung Fürth Stadt und Land** wieder die Chance, einen Reisegutschein für ein Traumwochenende im Wert von 500 Euro zu gewinnen. Als Hauptgewinn für das Jahr 2019 durfte Willi Rotter aus Fürth den Gutschein des DER Reisebüros entgegennehmen. Weitere Informationen zur Aktion bei den Innungsfachbetrieben oder in der Geschäftsstelle der Kreishandwerkerschaft Fürth unter Telefon 74 08 50.

### Tipps für den Schulstart

Nach den Schulschließungen stehen Schülerinnen und Schüler mit ihren Eltern vor neuen Herausforderungen. Damit der Start gelingt, hat das **Nachhilfe-Institut** Studienkreis auf seiner Homepage unter [www.studienkreis.de/nachhilfe-fuerth](http://www.studienkreis.de/nachhilfe-fuerth) einige Tipps zu den Themen Umgang mit Schulstofflücken, Arbeitsorganisation und Gesundheit zusammengestellt. Weitere Informationen auch unter Telefon 77 60 60.

### Wandern im Verein

Die Ortsgruppe Fürth des Fränkischen Albvereins startet wieder durch. Wurde in den vergangenen Wochen und Monaten das Angebot heruntergefahren, stehen nun wieder Ausflüge mit erfahrenen Wanderführerinnen und -führern im gesamten VGN-Gebiet auf dem Programm – so etwa am **Samstag, 12. September**, durch „Klingenwald und Maustal“. Ende September geht es gar zu einer einwöchigen Wanderreise nach Radfeld in Tirol. Mehr Infos gibt es unter der Rufnummer 0911 / 787 40 41 oder im Internet unter [www.fraenkischer-albverein-fuerth.homepage.t-online.de](http://www.fraenkischer-albverein-fuerth.homepage.t-online.de).

## Viele vergessene Fahrräder



Foto: Ebersberger

Das Tiefbauamt entfernt zweimal im Jahr „herrenlose Fahrräder“ aus dem Stadtbild. Bevor die Räder ab Mitte September endgültig weggeräumt werden, haben Mitarbeiter an etwa 80 offenbar seit langer Zeit nicht mehr bewegten Rädern im Umfeld von Rathaus, Bahnhof und der Südstadt entsprechende Nachrichten angebracht. Sollten Zweiräder doch noch in Benutzung sein, so werden Eigentümer gebeten, ihre Räder zu entfernen oder sich unter der Rufnummer 974-3214 zu melden.



Steffen Seeberger, Berater für Immobilienfinanzierung in der Geschäftsstelle Soldnerstraße

## Bau-darlehen 10 Jahre fest!

ab **0,70 %**  
bis 2,27 % p.a. effektiv,  
bonitätsabhängig  
Jahreszins nom.\* ab 0,70 % bis 2,25 % p.a. Stand: 01.09.2020

\*zzgl. Grundschuld- und Gebäudeversicherungskosten; Kondition gilt bei Volltilgung innerhalb 10-jähriger Sollzinsbindung für Nettodarlehensbeträge über 50.000 Euro im Neugeschäft; grundpfandrechtlich gesichertes Darlehen.

Sparkasse Fürth  
Maxstraße 32 · 90762 Fürth  
Telefon (09 11) 78 78 - 0  
[www.sparkasse-fuerth.de](http://www.sparkasse-fuerth.de)

**Repräsentatives Beispiel:**  
Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich. Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Volltilgung innerhalb 10-jähriger Sollzinsbindung; Grundschuldabsicherung notwendig; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 1,00 % p.a. oder günstiger. Nominalzins 1,00 % p.a. für 10 Jahre zzgl. Grundschuld- und Gebäudeversicherungskosten.

 **Sparkasse Fürth**  
Gut seit 1827.



**Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.**

**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60  
[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

# WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

## Voll im Trend mit Online-Handel und Lagerlogistik

Fürther Unternehmen FeNau bietet zwei Ausbildungsrichtungen an – Schnupperpraktikum möglich

Ausbildung sichert Fachkräfte für die Zukunft und öffnet jungen Menschen Berufsperspektiven. Die Zahl der Auszubildenden und der Ausbildungsbetriebe ist jedoch alarmierend rückläufig. Die städtische Wirtschaftsförderung motiviert, berät und unterstützt Klein- und Kleinstbetriebe mit dem Projekt „Ausbildungslotse“ ganz besonders und arbeitet dabei mit dem Bildungsbüro zusammen. Dazu werden in der StadtZEITUNG interessante Betriebe vorgestellt.

Diesmal gewährt die Firma **FeNau Onlinehandel**, die Ausbildungsplätze zum Kaufmann im E-Commerce (m/w/d) und zur Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d) anbietet, einen Blick hinter die Kulissen.

Den Ausbildungsberuf Kaufmann im E-Commerce (m/w/d) gibt es erst seit 2018. Angelehnt an den Groß- und Außenhandelskaufmann liegt der Schwerpunkt auf der Digitalisierung des Handels. Dieser boomt jetzt ganz besonders, erfordert aber auch spezielle Kenntnisse über Online-Marketing und E-Commerce.



Foto: Stadt Fürth, Ausbildungslose

Felix Hufnagel (Mitte) macht bei der Firma FeNau eine Ausbildung zum Kaufmann im E-Commerce, Projektmanagerin Theresa Weghorn Geschäftsführer Thomas Nautsch unterstützen ihn.

Qualitative hochwertige Metallwaren in einem Online-Shop mit ausgezeichnetem Kundenservice anzubieten, das war die zündende Idee zum Start-Up der Firma FeNau im Jahr 2012. Gezielt immer weiterentwickelt, schickt man mittlerweile aus vier Web-Shops sowie über Amazon und Ebay mehr als 100 Bestellungen aus dem großen Lager in der **Hafenstraße 93** täglich raus. Die rund 20 000 Kunden kommen aus ganz Europa und den USA und schätzen die innovativen Ideen der Firma: So werden etwa Git-

terrost-Sondermaße einfach online konfiguriert, sogleich gepresst und verschickt – eine Exklusiv-Leistung von FeNau. Auch zahlreiche andere Metallteile können auf Maß passend angefertigt werden.

Wirksame Werbestrategien sind hierbei sehr wichtig und spannend: Im Web erfolgreich auf sich aufmerksam machen, im Ranking oben stehen, die Zielgruppen gekonnt ansprechen, den Bestellprozess für den Kunden optimieren und ihm dabei auch weiterhelfen und fachkundig beraten – auch das gehört zu den

Aufgaben eines Kaufmannes (m/w/d) im E-Commerce.

Bei der Auslieferung an den Kunden kommt die Fachkraft für Lagerlogistik ins Spiel. Als Azubi lernt man hier, die vielfältigen Teile anzunehmen, zu kontrollieren, zu lagern und zu versenden. Dabei werden Tourenpläne zusammengestellt und die logischen Prozesse optimiert. Ein abwechslungsreiches und interessantes Arbeitsfeld.

Einen Ausbildungsbeginn als Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d) bietet die Firma FeNau sofort an, als Kaufmann im E-Commerce (m/w/d) wieder 2021. Ein Schnupperpraktikum ist jederzeit möglich. Die Kontaktdaten gibt es auf dem Fürther Jobportal <https://www.joberfolg.fuerth.de/>, ebenso wie viele weitere Ausbildungsplätze und Praktika, Arbeitsplätze und Ferienjobs.

Die Ausbildungslotsen stellen gerne weitere Betriebe vor. Dazu bieten sie individuelle Beratung rund um das Thema Ausbildung.

**Kontakt:** Ausbildungshotline unter Telefon 974-1899 oder per E-Mail an [ausbildungslotse@fuerth.de](mailto:ausbildungslotse@fuerth.de) ■



Exklusiv bei: **Espresso** 

*The taste of summer....*

Entdecken Sie den vollen Geschmack des Kaffee-Sommers. Jetzt exklusiv und **NEU** in unserer Geschmackswelt:

Der **Cold Brew-Kaffee-Likör** aus der CONKER Destillery UK.

Unsere inspirierend-erfrischenden Sommerdrinks finden Sie auf:

[www.espressone.de/sommerdrinks](http://www.espressone.de/sommerdrinks)

## FÜRTH-SHOP

### Neu im Shop

#### Lunchbox

In der Box können Snacks, Obst und belegte Brötchen frisch und appetitlich aufbewahrt werden. Erhältlich ist die umweltfreundliche, 100 Prozent recycelbare Dose für 8,95 Euro.



#### Sentiment

#### Fahrradklingel

Die Fahrradklingel mit Fürth-Logo kostet 4,95 Euro.



#### Wasserflasche

Nachfüllen statt Plastikmüll: Die 750-Milliliter-Glastrinkflasche mit Thermotextil für Heiß- und Kaltgetränke und herausnehmbarem Teesieb ist für 16,95 Euro erhältlich.



Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten gibt es unter [www.färdshop.de](http://www.färdshop.de). Artikel sind erhältlich im Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr; E-Mail: [shop@fuerth.de](mailto:shop@fuerth.de).

## WIRTSCHAFTSTICKER

Die Onlinedruckerei **ONLINEPRINTERS** wurde von ihren Kunden für ihr „Nachhaltiges Engagement“ mit dem Prädikat „sehr stark“ ausgezeichnet. In Zusammenarbeit mit der Beratungs- und Analysegesellschaft ServiceValue hat das Wirtschaftsmagazin Focus Money bei einer Studie über 1700 Unternehmen aus 134 Branchen in puncto Nachhaltigkeit bewertet und dazu mehr als eine halbe Million Kunden befragt.

Seit 2015 dient die Crowdfunding-Plattform „Viele-schaffen-MEHR“ der **VR meine Bank eG** in der Region dazu, lokale Vereine und Organisationen bei

der finanziellen Umsetzung ihrer Ziele zu unterstützen. Bis heute konnten zahlreiche Projekte umgesetzt werden, wie zum Beispiel eine Balancierbrücke für eine Fürther Kinderkrippe. Aktuell fallen Veranstaltungen oder Feste, und damit Möglichkeiten Spenden zu sammeln, weg. Dennoch wurden einige Aktionen auf dem Crowdfunding-Portal eingereicht und die Genossenschaftsbank verdoppelte daraufhin ihren Co-Funding-Anteil. Jede Fünf-Euro-Spende eines neuen Unterstützers für ein Projekt belohnt sie mit zehn Euro. Nähere Infos unter <https://vrmeinebank.viele-schaffen-mehr.de/>.



**westwinkel**  
FÜRTH

Individueller Raum zum Leben für  
Alleinstehende, Paare und Familien.

Mehr Info's zu den 91 Mietwoh-  
nungen (49 - 113 qm) unter:

0911 - 2008 192

[info@esw.de](mailto:info@esw.de)

[www.westwinkel.de](http://www.westwinkel.de)

**ESW**  
raum für perspektive



# SOZIALES & GESELLSCHAFT

## ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

### Wertvolle Unterstützung für Kinder in aller Welt

Rainer Winter Stiftung wurde vor 40 Jahren gegründet – Mehr als 3,5 Millionen Euro gespendet

Sie hilft bedürftigen, kranken und behinderten Kindern schnell und unbürokratisch, ist bis heute in Familienhand und hat seit ihrer Gründung rund 40 Projekte realisiert und mehr als 10 000 Kinder mit insgesamt 3,5 Millionen Euro unterstützt: Vor wenigen Wochen feierte die Rainer Winter Stiftung ihr 40-jähriges Bestehen.

Der Fürther Unternehmer Rainer Winter (uvex) hat die

nach ihm benannte Stiftung 1980 ins Leben gerufen. Dabei war es von Beginn an sein Anliegen, „selbst Einfluss nehmen zu können, an wen und an welche Kinder unmittelbar gespendet wird.“ Die Spendengelder sollten keinesfalls „in irgendwelche Töpfe großer Organisationen fließen“, so Winter, der die Geschicke des Fürther Familienunternehmens uvex group in zweiter Generation

seit den frühen 1960er Jahren leitete.

Ein wichtiger Baustein der Stiftung ist die seit 1986 regelmäßig stattfindende Weihnachtsaktion der uvex group, die bislang eine Spendensumme von rund einer Million Euro erzielte.

Den Löwenanteil des Spendeneingangs erbringen bis heute Rainer Winter und seine Familie. Organisatorisch ist die

Stiftung in Familienhand: Tochter Gabriele Grau ist Vorständin, Enkeltochter Alexa Grau Beiratsmitglied und ehrenamtlich für die Stiftungsadministration zuständig. Werner Grau, Ehemann von Gabriele Grau, ist ebenso im Beirat.

Der Schwerpunkt der Stiftungstätigkeit liegt mittlerweile in der Metropolregion, 50 Prozent der Spenden werden hier eingesetzt. ■

### Mit 100 Jahren noch aktiv



Foto: Heike Petratschnek

Anneliese Karl: 100 Jahre und immer noch unermüdlich ehrenamtlich im Einsatz.

So einen runden Geburtstag hat das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) noch nicht erlebt: Im August feierte Anneliese Karl ihren 100. Geburtstag. Sie hat erst mit 88 Jahren beim FZF ihr ehrenamtliches Engagement begonnen und ist immer noch aktiv – im Anrufrdienst für Seniorinnen und in ihrer Gemeinde Peter und Paul in Poppenreuth. Ein Rommé-Spielkreis, den sie

vor Jahren ins Leben gerufen hat und coronabedingt nicht mehr im Gasthaus stattfinden kann, trifft sich jetzt in ihrem Garten, wo sie allwöchentlich abwechselnd zwei Gäste zum Spiel begrüßt. Die ehemalige Chefsekretärin betont, dass die Eigenständigkeit in ihrem Alter jeden Tag aufs Neue erkämpft werden muss. Sie kocht noch selbst und kümmert sich um die Wäsche und den Garten. ■

**Walter Bedachungen**

MEISTERBETRIEB

Ihr Partner auf dem Dach



**Dachumdeckungen - Dachreparaturen - Flachdachsanierung**

**Walter Bedachungen**

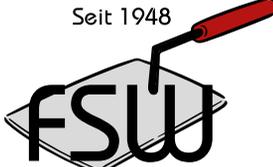
Tel. 0911/49 39 76	Mittagstraße 12
Fax 0911/28 500 766	90451 Nürnberg
Mobil 0172/810 32 91	
email: cuba@gerhardburzer.de	www.walter-bedachung.de

**Feldner**

Stuck- und Wohnbau

GmbH

Seit 1948



**FSU**

- Innen- u. Außenputz - Trockenputz
- Vollwärmeschutz - Gerüstbau
- Fassaden- u. Altbausanierung

90556 Cadolzburg

☎ 09103/403 fax 5624

## Diesmal online spenden

Wegen der Ausgangs- und Kontaktbeschränkungen mussten die Straßensammlungen zugunsten des **Müttergenesungswerks** (MGW) im Mai abgesagt werden. Mit den Spenden unterstützt die Stiftung traditionell Mütter, Väter und Pflegende bei der Finanzierung des gesetzlichen Eigenanteils und Fahrkosten unter anderem bei Erholungsangeboten.

Da Eltern wegen der coronabedingten Schul- und Kitaschließungen in diesem Jahr deutlich mehr belastet sind, hat

das MGW die Online-Aktion „#gemeinsamstark“ gestartet. Unter [www.gemeinsam-stark.social](http://www.gemeinsam-stark.social) werden Spenden entgegengenommen bzw. können eigene Spendenaktionen zugunsten von Kurbedürftigen angelegt werden. Auch Schulen sind eingeladen, sich mit ihren eigenen Spendenaktionen zu beteiligen.

Für Rückfragen steht Claudia Banea vom Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Fürth e.V. unter der Rufnummer 740 50 17 zur Verfügung. ■

## Wichtige Spende für die vhs



Foto: vhs Fürth/M. Schmid

Die Volkshochschule Fürth freut sich über eine Spende in Höhe von 1500 Euro von Gisela Munk (Mitte), Munk Immobilien Fürth. Die Unternehmerin ist der Volkshochschule seit vielen Jahren sowohl als Teilnehmerin als auch als Dozentin verbunden und übergab den Spendenscheck an die Vorsitzende des Fördervereins Haus der Volkshochschule e.V., Andrea Heilmaier (li.), und die stellvertretende Direktorin der Volkshochschule, Gabriele Hammer.

**vhs** Volkshochschule Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth  
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

**Anmeldung läuft!**

Das neue Programmheft Herbst/Winter 2020/21 liegt in der vhs für Sie aus.

**Semesterbeginn:**  
**Montag, 21.09.20**



**Gesundheitstag**  
**Samstag 12.09.20, 09.00-16.00 Uhr live auf youtube:**

**Informationsveranstaltungen zum Studium Generale (10100) Mo 21.09.20, 10:30 Uhr und (10101) Di 22.09.20, 18:00 Uhr, kostenlos, Anmeldung erforderlich!**

**Informationsabend zum Quali Abendlehrgang 2020/21 (61100) - Dienstag 22.09.20, Teilnahme kostenlos und unverbindlich. Anmeldung erforderlich!**

**Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros:**  
Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr  
Das vhs Bistro ist bis auf Weiteres geschlossen.



## Unterstützer gesucht

Das Projekt kulturplus der Diakonie Fürth öffnet Menschen mit einem knappen finanziellen Budget aus Stadt und Landkreis die Tür zu sportlichen sowie kulturellen Erlebnissen und sorgt so für Abwechslung jenseits der Alltagsorgen.

Durch das Coronavirus und den damit verbundenen Lockdown musste das Angebot pausieren. Doch mit dem langsamen Wiederanlaufen des kulturellen Lebens startet das Projekt wieder. Und dafür werden Unterstützerinnen und Un-

terstützer im doppelten Sinne gesucht: Wer Eintrittskarten, Gutscheine oder Geld spendet und damit anderen Menschen gesellschaftliche Teilhabe ermöglicht, unterstützt auch die Kulturschaffenden, die das coronabedingte Verbot besonders hart getroffen hat.

Nähere Infos gibt es bei Barbara Ehm unter Telefon 749 33-23, E-Mail [kulturplus@diakonie-fuerth.de](mailto:kulturplus@diakonie-fuerth.de) oder sind im Internet unter [www.kulturplusfuerth.de](http://www.kulturplusfuerth.de) zu finden. ■

**Erfolgreich werben mit einer Anzeige in der Stadtzeitung**

Tel. 976 40 79 66 | [anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)

[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Kleinanzeigen  
einfach online  
aufgeben  
**stadtzeitung-fuerth.de**

## Chancengleichheit zum Start



Foto: Wunder

Thomas Lang, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der Sparda-Bank Nürnberg (li.), überreichte Bürgermeister Markus Braun symbolisch einige der insgesamt 100 Schultaschen für Abc-Schützen aus bedürftigen Familien in der Kleeblattstadt.

Zum achten Mal hat die Sparda-Bank Nürnberg für Chancengleichheit zum Schulstart gesorgt und 100 Fürther Kinder aus finanziell bedürftigen Familien mit einem hochwertigen Schultaschen-Set ausgestattet. Es besteht aus einem Ranzen, einem Federmäppchen, einem Stifte-Etui und einer Sporttasche.

Die Mittel für die Aktion stammen aus dem Gewinn-Spar-Verein der Bank, die Verteilung an die Abc-Schützen hat wieder die Stadt Fürth übernommen. Thomas Lang, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der Sparda-Bank Nürnberg, erläuterte bei der offiziellen Übergabe die Hintergründe: „Jedes Kind hat das Recht auf einen unbeschwer- ten Start in die Welt des Lesens, Rechnens und Schreibens; niemand soll sich benachteiligt fühlen.“

Bürgermeister und Schulerferent Markus Braun freut sich: „Die Erstklässler und ihre Familien sind sehr dankbar für die Unterstützung, mit dieser tollen Ausstattung in den neuen Lebensabschnitt zu starten ist wichtig für das Selbstbewusstsein und die Lust am Lernen.“

Bürgermeister und Schulerferent Markus Braun freut sich: „Die Erstklässler und ihre Familien sind sehr dankbar für die Unterstützung, mit dieser tollen Ausstattung in den neuen Lebensabschnitt zu starten ist wichtig für das Selbstbewusstsein und die Lust am Lernen.“

**Schwarzes Kreuz**  
FÜRTH

**DAS SCHWARZE KREUZ IST vielfältig**

- + EVENTS
- + FIRMENFEIERN
- + À LA CARTE RESTAURANT
- + HOCHZEITEN
- + TAGUNGEN
- + GUT BÜRGERLICHE KÜCHE

Königstraße 81 + 90762 Fürth  
Tel: +49 911 9790 78-60 + Fax: +49 911 9790 78-65  
info@schwarzes-kreuz.com + SCHWARZES-KREUZ.COM

70 Jahre  
MÜTTER  
GENESUNGS  
WERK

**#gemeinsamstark**  
Für Mütter. Und Väter.  
Und Pflegende.

**Zeigen Sie Stärke mit einer Spendenaktion!**  
Jetzt für die Alltagsheld\*innen in unseren Familien!

So geht's:

1. Spendenaktion und Spendensumme überlegen
2. Spendenaktion anlegen und Spenden sammeln
3. Freunde/Bekannte motivieren mitzumachen

[www.gemeinsam-stark.social](http://www.gemeinsam-stark.social)

**Spendenkonto**  
IBAN DE13 7002 0500 0008 8555 04  
BIC BFSWDE33MUE  
**Vielen Dank!**

### Dr. Schaefer Immobilien e.K.

**Jetzt in der Fürther Uferstadt. Kommen Sie vorbei!**

- Seit über 20 Jahren Ihr kompetenter und persönlicher Partner für Fürth, Nürnberg und Umgebung
- Umfassende Beratung in allen Fragen des Immobilienverkaufs
- Immobilienbewertung, Vermarktung und Verkauf

Kurgartenstraße 37/Passage | 90762 Fürth  
henrici@dr-schaefer-immobilien.de  
[www.dr-schaefer-immobilien.de](http://www.dr-schaefer-immobilien.de)

**Andrea Henrici**  
INHABERIN  
**0911.92998-0**

*Emil Schwaderer*  
KARTONAGEN

Seit 1905

- ▶ Papp- und Kartonzuschnitte
- ▶ Versand- und Lagerkartons
- ▶ Wellpapp-Faltkartons
- ▶ Stanzpackungen
- ▶ Umzugskartons

90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 9703 97 - 0  
[www.schwaderer-kartonagen.de](http://www.schwaderer-kartonagen.de)

## SENIORINNEN UND SENIOREN



### Sprechzeiten

#### Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) öffnet wieder jeden **Dienstag und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr**. Für diesen Zeitraum müssen keine Termine vereinbart werden. Das Betreten der Fachstelle ist nur mit Mund-Nasenschutz erlaubt. Termine für Beratungen können außerdem weiterhin unter Telefon 974 17 85 vereinbart wer-

den. Die Seniorenbeauftragte Christiane Schmidt bietet dienstags von 9 bis 12 Uhr Sprechstunden an. Beratungen für Menschen mit Behinderung finden nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung alle zwei Wochen am Mittwoch statt.

#### Seniorenrat:

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer

005, zu erreichen. Da jedoch der Eintritt nur einer Person gestattet ist, wird gebeten unter Telefonnummer 974-18 39 oder per Mail an [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) einen Termin zu vereinbaren. Weitere Informationen unter [www.seniorenrat-fuerth.hpage.com](http://www.seniorenrat-fuerth.hpage.com).

#### Behindertenrat:

Der Behindertenrat ist **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** unter Berücksichtigung der vorgegebenen hygienischen Vorschriften für den

Publikumsverkehr in der Hirschenstraße 2a zu erreichen. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de) vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de). ■

## Seniorenrat fordert bezahlbare ÖPNV-Einzeltickets

Günstiger Tarif nicht nur für Vielfahrer – Kurzstreckenkarte reicht meist nicht aus

Der Seniorenrat begrüßt die noch vor der Sommerpause getroffene Entscheidung des Stadtrates, in Fürth ein 365-Euro-Ticket einzuführen. Er fordert aber auch kostengünstige Einzelfahrscheine.

Das 365-Euro-Ticket richte sich hauptsächlich an Vielfahrer, so Inge Hartosch.

„Was wir als Vertretung der älteren Menschen in unserer Stadt jedoch vermissen, ist die Möglichkeit für Wenigfahrer mit billigeren Einzeltickets oder Tagestickets ebenfalls am gesellschaftlichen Leben in unserer Stadt teilnehmen zu können“, kritisiert die Seniorenratsvorsitzende. Ge-

rade für die wöchentlichen Einkäufe oder gelegentliche Fahrten vor allem zu kulturellen Veranstaltungen seien die Fahrpreise zu hoch. Häufig reiche das Kurzstreckenticket hierfür nicht aus.

Wenn der Öffentliche Personennahverkehr (ÖPNV) attraktiver werden soll, so

heißt es in einem Schreiben, müsse auch ein „bezahlbarer Tarif“ für alle Personengruppen angeboten werden. Diese Forderung ist deshalb auch Bestandteil des Maßnahmenkatalogs „Mobilität und ÖPNV“ innerhalb des seniorenpolitischen Gesamtkonzept der Stadt Fürth. ■

## Veranstaltungen zur Europäischen Mobilitätswoche

Im Rahmen der Europäischen Mobilitätswoche bietet die fübs zwei Veranstaltungen an: Am **Samstag, 19. September**, zeigt **Blindenführhund Lincoln** Kindern im Alter von sechs bis zehn Jahren (in Begleitung eines Erziehungsberechtigten, zum Beispiel Oma und Opa), wie er seine blinde Besitzerin Lara sicher durch den Wiesengrund begleitet. Start für den kostenlo-

sen Spaziergang mit Lincoln ist jeweils um 14 und um 15.30 Uhr in der Nähe der Siebenbogenbrücke. Anmeldung unter Telefon 974 17 85 oder per E-Mail an [fachstelle-fuebs@fuerth.de](mailto:fachstelle-fuebs@fuerth.de).

Einen „geführten Spaziergang für Menschen mit Gehhilfen“, gibt es am **Montag, 21. September, 14 bis 15 Uhr**. Die Führung startet am Babylon Kino (Nürnberger Straße/En-

gelhardtstraße). Eine vorherige Anmeldung ist unter Telefon 974-17 85 oder per E-Mail an [fachstelle-fuebs@fuerth.de](mailto:fachstelle-fuebs@fuerth.de) erforderlich.

Eine **Führung für Gehörlose durch das Kriminalmuseum** gibt am **Samstag, 26. September, 14 Uhr**, im Rathaus Einblicke in die Geschichte der Fürther Polizei. Eine Kommunikationsassistentin übersetzt

dabei die Informationen in die deutsche Gebärdensprache. Der Eintritt beträgt fünf Euro pro Person. Gehörlose Bürgerinnen und Bürger, die an der Führung teilnehmen möchten, melden sich bitte bei Annika Arning, BRK Kreisverband Fürth, unter [Arning@kvfuerth.brk.de](mailto:Arning@kvfuerth.brk.de) oder per Fax an 779 81-38 mit Anzahl und Namen der Personen sowie deren Kontaktdaten. ■

## Unterstützung für Senioren

Das Mehrgenerationenhaus Mütterzentrum (MGH) bietet von **Freitag, 18. September, bis Freitag, 20. November**, eine **Onlineschulung zum „Alltagsbegleiter“** an. Die Kosten betragen 200 Euro. Alltagsbegleiter helfen Seniorinnen und Senioren bei Einkäufen, unterstützen in der Freizeit und übernehmen kleine Arbeiten im Haushalt. Die Leistungen werden von der Pflegekasse übernommen. Die Vermittlung der „Alltagsbegleiter“ übernimmt nach erfolgrei-

chem Abschluss das MGH. Wer nicht an einer Onlineschulung teilnehmen möchte, kann an einer Schulung im Oktober teilnehmen. Anmeldung und nähere Informationen unter Telefon 77 27 99.

Außerdem findet im MGH **ab 9. September wieder jeden Mittwoch, 14 bis 16 Uhr**, die **offene Mediensprechstunde** für Seniorinnen und Senioren statt. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldung unter Telefon 77 27 99. Bitte Mobiltelefon, Laptop bzw. Tablet mitbringen. ■

## Der Seniorenrat hilft

Der Seniorenrat unterstützt Seniorinnen und Senioren, die über kein Internet verfügen und einen Termin beim Bürgeramt vereinbaren möchten bei der online-Terminvergabe. Der Service wird ab sofort während der Sprechstunde im Büro des Seniorenrats,

Königstraße 86, Zimmer 005, dienstags und donnerstags, 9 bis 12 Uhr, angeboten. Zutritt ist jeweils nur einer Person und mit Mundschutz gestattet. Das Angebot ist kostenfrei und gilt nur für Personen über 60 Jahre. ■

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?**

**Büro Fürth**  
**IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL**  
 Blumenstraße 4 · 90762 Fürth  
 Tel.: 0911-960 44 960   
 fuerth@sollmann.de



**Zukunft aus Tradition**

Klaus Hunneshagen  
Niederlassungsleiter

Bankhaus Max Flessa KG  
Friedrichstraße 8  
90762 Fürth  
Telefon: 0911 988988-0  
fuerth@flessabank.de  
www.flessabank.de

 **FLESSABANK**  
BANKHAUS MAX FLESSA KG

## Für Sie in der Region

Auch in dieser besonderen Zeit stehen wir Ihnen mit Kompetenz und Herz vor Ort zur Seite.

Viele unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter begleiten unsere Kundinnen und Kunden seit mehr als 16 Jahren in Fürth. Denn Kontinuität und Vertrauen sind sehr wichtig.

Es ist unsere Stärke, gut zuzuhören. Nur so können wir die Bedürfnisse der Menschen wirklich verstehen, mit denen wir gemeinsam in der Region leben.

Wir freuen uns auf Sie.

## KINDER, JUGEND, SCHULEN

# Großherzige Spende für das Kinderheim St. Michael

Manfred-Roth-Stiftung unterstützt die Neugestaltung eines Gartens mit 30 000 Euro

Die Manfred-Roth-Stiftung beweist einmal mehr ihr großes Herz für die Jugend und hat dem Kinderheim St. Michael 30 000 Euro gespendet.

Mit dem stattlichen Betrag soll der Garten einer Außenwohngruppe der zur Rummelsberger Diakonie gehörenden Einrichtung umgestaltet und verschönert werden. Darüber hinaus können nun weitere Wünsche der Jugendlichen zwischen 14 und 21 Jahren erfüllt werden. So erhält die Außenanlage unter anderem einen



Foto: Arnica Mühlendörck

Im Beisein von Bürgermeister Markus Braun übergaben Wilhelm Polster und Klaus J. Teichmann den symbolischen Spendenscheck an die Leiterin der Kinder- und Jugendhilfe Fürth, Dorothee Schmidt (v. re.).

Pavillon, einen Sichtschutz sowie zusätzliche Bäume und Pflanzen.

Bei den von der Rummelsberger Gärtnerei durchgeführten Arbeiten haben die 13 Mädchen und Jungen kräftig mit Hand angelegt. „Damit schaffen sie sich ihr eigenes Zuhause, in dem sie sich geborgen fühlen“, freuten sich Stiftungsvorstand Manfred Polster und Stiftungsrat Klaus J. Teichmann über die aktive Mitgestaltung und Eigeninitiative der jungen Menschen. ■

## KiSS bringt Mädchen und Jungen in Bewegung

Die Kindersportschule (KiSS) des TV Fürth 1860 e.V. bietet Mädchen und Buben von vier bis zehn Jahren eine motorische Grundlagenausbildung. Dies bedeutet, dass sie vielseitige und sportartenübergreifende Bewegungserfahrungen sammeln, die sie später zur Ausübung einer

individuellen Sportart benötigen.

In folgenden Stunden sind noch Plätze frei:

Förderzentrum Süd, Jakob-Wassermann-Straße 14

Geburtsdatum vom 1. Oktober 2014 bis 30. September 2015, **montags und freitags von 15 bis 16.**

Erste und zweite Klasse Grundschule, **montags und freitags von 15 bis 16 Uhr** oder **montags und freitags von 16 bis 17 Uhr.**

Dritte und vierte Klasse, **montags und freitags von 16 bis 17 Uhr.**

Turnhalle Grundschule Unterfarnbach, Ligusterweg 10

Dritte und vierte Klasse, **mittwochs und freitags von 15 bis 16 Uhr.**

Alle Stunden werden von Sportlehrern gehalten. Nähere Informationen unter <https://tv-fuerth-1860.de/kiss/ueber-uns>. ■

## Im Wortwechsel mit der Politik

Bewerbungen für das Schuljahr 20/21 möglich – Jury entscheidet

Ein neues Angebot von Echt Fürth in Zusammenarbeit mit dem Bildungsbüro ist das Format „Wortwechsel@school“. Es bietet Schülerinnen und Schülern die Gelegenheit, zu einzelnen Themen sowie Anliegen ein vertieftes Gespräch mit Verantwortlichen aus der Kommunalpolitik und der Stadtverwaltung zu führen.

Der Dialog dauert etwa zwei Stunden und wird in Koope-

ration mit der Schule durchgeführt. Allerdings ist dazu eine Bewerbung von der Schülermitverantwortung erforderlich. Vertrauenslehrkräfte dürfen gerne helfen, die Schulleitung muss die Bewerbung befürworten und die Räume sowie gegebenenfalls technische Ausstattung zur Verfügung stellen.

Die Teilnahme der Schulleitung an der Veranstaltung

ist besonders wichtig, die der Schülerinnen und Schüler muss wiederum freiwillig sein.

Es sollen insgesamt nur maximal zwei „Wortwechsel“ pro Jahr an Fürther Schulen stattfinden, so dass bei mehreren Bewerbungen eine Jury entscheidet.

Mehr Infos zur Teilnahme unter <https://echt-fuerth.de/wortwechsel/>. ■



## Naturnahe Umweltwoche



Foto: privat

Eine vom Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz der Stadt Fürth zusätzlich ins Ferienprogramm aufgenommene „Umweltwoche“ bescherte zehn Schülerinnen und Schülern spannende und informative Tage in Theorie und Praxis. Sie beobachteten Insekten, bepflanzten Kräuterschnecken, pflegten einen Schulgarten, erkundeten hautnah den Lebensraum Wasser sowie den Stadtwald. Zudem standen die Themen Müll und Lebensmittelverschwendung auf dem Plan.

## Spielaktionen gefragt

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. ruft in Kooperation mit der Spielplatzpflegerin und Stadträtin Hanne Wiest in Fürth Familien und Anwohner aus dem Stadtgebiet zur Beteiligung auf: Gefragt sind Fotos von Spielaktionen, die dann auf der Homepage und der Facebook-Seite veröffentlicht werden. Ziel ist die Entstehung einer Stadtkarte mit „temporären

Spielplätzen“. So soll für mehr Spielflächen und Toleranz bei Anwohnern geworben werden. Denn für die Initiatoren gibt es mehr beispielbare Orte in der Stadt als Spielplätze. Entsprechend wird die Aktion mit der begleitenden Fragebogenaktion „Hier will ich spielen – kinderfreundliche Orte entdecken!“ begleitet. Weitere Infos unter [www.nwkfs.de](http://www.nwkfs.de).

# 30

Jahre

gebraucht werden

## Gebrauchtwarenhof

Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,  
90765 Fürth/Bislohe

**Telefon 0911 / 30 732-0**

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo – Fr : 9.00 – 19.00 Uhr  
Sa: 9.00 – 18.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbrunn gGmbH  
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

## Kinder- und Jugendkultur

Verschiedene Veranstaltungen – Leseratten gesucht

### KINDER- UND JUGEND KULTUR-WOCHEN 24.09. – 29.10.2020

Unter dem Motto:

# „NATUR Mensch KULTUR“

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. veranstaltet mit vielen Partnern aus Schule und Museen sowie aus der Umwelt- und Kunstpädagogik die Kinder- und Jugendkultur-Wochen. Die Kinder- und Jugendkultur-Wochen bieten ein breites Angebot an Aktionen, Führungen, Ausstellungen, Workshops für Kinder und Jugendliche.  
*Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V.*

**INNENSTADTBIBLIOTHEK CARL FRIEDRICH ECKART-STIFTUNG**  
Friedrichstraße 6A - 90762 Fürth  
Lesewettbewerb „Meine Lieblingsgeschichte“  
Mo. 19.10.2020 - 17:30 Uhr

**KUNSTGALERIE FÜRTH**  
Königsplatz 1 - 90762 Fürth  
Ausstellung ab 24.10.2020 unter: [www.nwkfs.de](http://www.nwkfs.de)  
Lightpainting zur Ausstellung „Inner Visions“ von Nick Veasey

**SCHULE DER PHANTASIE FÜRTH**  
Wasserstraße 5 - 90762 Fürth  
Samstagwerkstatt der Jugendkunstschule „Mensch Traum doch mal! ... wenn der Wind kommt“  
Visionenportal  
Sa. 24.10.2020 - 10:30 - 13:00 Uhr / 13:30 - 15:00 Uhr  
Ausflug durch die Stadt  
Sa. 24.10.2020 - 11:00 - 13:00 Uhr

**JÜDISCHES MUSEUM FRANKEN**  
Königsstraße 89 - 90762 Fürth  
Hausgeschichten Museumsrallye für Familien  
So. 25.10.2020 - 14:00 und 16:00 Uhr

**STADTFÖRSTEREI**  
Reichlittenstraße 139 - 90768 Fürth  
Wald- und Wild-Lehrpfad „Spannende Schüler-Guides“  
Di. 27.10.2020 - 14:30 Uhr

**STADTMUSEUM FÜRTH**  
Ottostraße 2 - 90762 Fürth  
Hausgeschichten Museumsrallye für Familien  
Mi. 28.10.2020 - 14:00 Uhr

**LUDWIG-ERHARD-ZENTRUM**  
Ludwig-Erhard-Stein 66 - 90762 Fürth  
Darstellendes Spiel der SchülerInnen der 10. Klasse Helene-Lange-Gymnasium - Kurzvortrag „Entscheidungskultur“ - Kurzführung in der Dauerausstellung  
Mi. 28.10.2020 - 16:30 - ca. 17:30 Uhr

**RUNDFUNKMUSEUM FÜRTH**  
Kurgartenstr. 37a - 90760 Fürth  
Schüler-Guide & Abschlussfeier  
Do. 29.10.2020 - 18:00 - 21:30 Uhr

**ALTSTADTVEREIN - FREIBANK FÜRTH**  
Waagplatz 2 - 90762 Fürth  
Eröffnungsfeier & Einweihung der Kunstaussstellung  
Do. 24.09.2020 - 15:00 Uhr  
Dauer der Ausstellung: ab 24.09.2020  
Infos auf der Homepage von Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. [www.nwkfs.de](http://www.nwkfs.de)

**NETZWERK KINDERFREUNDLICHE STADT E.V.**  
Treffpunkt Vöcher Brücke, Seestraße, Mambhof  
Kräuterkunde „Natur baden“  
Di. 29.09.2020 - 14:30 Uhr

**WELTHAUS FÜRTH**  
Gustavstr. 31 - 90762 Fürth  
Kleine Insektenhäuser bauen.  
Di. 06.10.2020 - 15:30 - 17:00 Uhr  
Do. 08.10.2020 - 15:30 - 17:00 Uhr

**KRIMINALMUSEUM FÜRTH**  
Brandenburger, Ludwig-Erhard-Stein - Gewahrdarsteller des Fürther Rathauses  
Stadtgeschichtliche Schüler Guides der 8./9. Klasse Mittelschule Pestalozzistraße  
Mi. 07.10.2020 - 18:00 - 19:00 Uhr

**PAPIEROFFIZIN MATTHIAS SCHWETHELM**  
Lahn-Stein 44 - 90762 Fürth  
Papierwerkstatt für Kinder & Familien  
Sa. 10.10.2020 - 14:00 - 18:00 Uhr

**TOURIST INFO FÜRTH**  
Treffpunkt: Bismarck am Waagplatz - Abschluss: Rathaus  
„GeFürth für Jugendliche“  
Di. 13.10.2020 - 14:00 - 15:00 Uhr

STIFTUNG DER FAMILIE SCHREIER

Das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. veranstaltet in Kooperation mit dem Bildungs- und Kulturreferat der Stadt die Kinder- und Jugendkultur-Wochen 2020 unter dem Motto: „Natur – Mensch – Kultur“ von **Donnerstag, 24. September, bis Donnerstag, 29. Oktober**. Es werden dabei vielfältige Aktionen, Führungen, Ausstellungen und Workshops geboten. Mädchen und Jungen aller Schularten wirken an der Gestaltung des Programms mit. Bei den Workshops erfahren die Teilnehmenden vieles über die Fürther Geschichte und über ihre Umwelt. Ziel der Kinder- und Jugendkultur-Wochen ist es, eine nachhaltige, lebendige und offene Kultur mit allen Bildungs- und Kulturinstituti-

onen zu generieren und viele Begegnungsstätten in ihrer Vielfalt für junge Menschen zu erleben. Eine Übersicht mit allen Angeboten und Infos zu Anmeldungen ist unter [www.nwkfs.de](http://www.nwkfs.de) zu finden. Für den Lesewettbewerb „Meine Lieblingsgeschichte“ am **Montag, 19. Oktober, 17.30 Uhr**, in der Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung werden noch begeisterte „Leseratten“ gesucht. Geplant sind maximal acht Beiträge zu je fünf Minuten mit einer Lieblingsgeschichte aus der Kindheit. Bitte bis spätestens **Mittwoch, 30. September**, via E-Mail [info@nwkfs.de](mailto:info@nwkfs.de) anmelden. Diese Veranstaltung wird von der „Stiftung der Familie Schreier“ gefördert.

**ZUR VERMIETUNG  
BÜRO- / VERKAUFS- ODER LAGERFLÄCHE**

330 m<sup>2</sup>

☎ 09103  
**719990**

Gewerbestraße 3  
Cadolzburg /  
Schwadmühle

# UMWELT & NATUR

## Kleine Räuberin mit goldenem Glanz



Foto: Gumar Förg

An heißen Sommertagen kann man sie auf den Blüten der Wilden Möhre entdecken – die Goldwespe. Das wärmeliebende Insekt sucht die Nähe von Wasser und siedelt in aufgelassenen Kiesgruben und Lehmwänden von Bachufern. Je nach Lichteinfall glänzt ihr Körper intensiv gold- bis kupferfarbig, Brust und Kopf leuchten türkisgrün. Goldwespen parasitieren in den Nestern anderer Wespen. Ihre Larven fressen die ihres „Wirts“ oder deren Beute. Droht Gefahr, rollen sie sich zu einer Kugel zusammen und stellen sich tot – die „Hausherrin“ kann also nur die unerwünschte Kugel aus dem Bau rollen. Fertig entwickelte Larven spinnen sich ein, überwintern und verpuppen sich im folgenden Frühjahr.

## Eintauchen in die faszinierende Natur des Stadtwalds

Das Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz der Stadt Fürth lädt im Rahmen des Festivals „Fürth im Übermorgen“ und in Kooperation mit der Katholischen Erwachsenenbildung (KEB) Fürth jeweils zu den **Frei-**

**tagen, 18. September, und 9. Oktober, 16 bis 18 Uhr**, zu einer kleinen Auszeit in den Fürther Stadtwald ein.

Die Teilnehmenden tauchen ein in die faszinierende Welt des Ökosystems Wald. Sie erkunden, wie

Pflanzen und Bäume miteinander kommunizieren und mit Schädlingen umgehen, spüren den Waldboden unter den Füßen, lauschen den unterschiedlichsten Geräuschen und Gesängen der Natur.

Anmeldung unter [info@keb-fuerth.de](mailto:info@keb-fuerth.de) oder unter der Rufnummer 0981/140 44. Die Termine sind einzeln buchbar, die Teilnahme ist kostenlos. Treffpunkt ist am Waldparkplatz am Wachendorfer Weg. ■

**SPITZACKERWEG**

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

0 50 75 100 125 150 175 200 225 >250

A+ | A | B | C | D | E | F | G | H

ROST

WOHNBAU GMBH

...wir bauen Zuhause

- **ERRICHTUNG VON 13 EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN** in Fürth-Burgfarrnbach, Spitzackerweg als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**.

<ul style="list-style-type: none"> <li>- 3 und 4 Zimmer-Wohnungen</li> <li>- Carports und Einzelstellplätze</li> <li>- Fußbodenheizung</li> <li>- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Großzügige Balkone und Terrassen</li> <li>- Barrierearme Bauweise und Aufzüge</li> <li>- Schlüsselfertiges Bauen</li> <li>- Solarkollektoren zur Warmwasser-Bereitung und Heizungsunterstützung</li> </ul>
---	---

TELEFON: 0911-75 10 02

PROVISIONSFREI!

WÜRZBURGER STRASSE 592 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • [WWW.ROST-WOHNBAU.DE](http://WWW.ROST-WOHNBAU.DE)



# Nachhaltige Entwicklungsziele für Fürth



2015 haben die Vereinten Nationen die Nachhaltigen Entwicklungsziele (englisch: Sustainable Development Goals oder kurz SDGs) verabschiedet. Im September richten wir den Blick auf den Zero Waste Ansatz, also die Müllreduzierung. Dieses Thema wird gleich in mehreren SDGs angesprochen: in Nummer 14: Leben unter Wasser und in Nummer 12: Nachhaltige Konsum- und Produktionsgüter sicherstellen. Wir stellen diese SDGs in Teilbereichen genauer vor und berichten, wie Fürth die Ziele dieser SDG Bausteine umsetzt.

### Worum geht es bei SDG 12 und 14?

SDG 12 beschäftigt sich mit nachhaltigem Konsum und nachhaltiger Produktion. Die Herausforderungen sind, die natürlichen Ressourcen effizienter einzusetzen, die Natur zu schützen, Menschenrechte und Sozialstandards zu achten und den Handel fair zu gestalten. Ein wichtiges Unterziel auf dem Weg zu nachhaltigem Wirtschaften ist die Abfallvermeidung, damit Produktion und Konsum weltweit nicht zu Lasten von Umwelt und Menschen gehen.

SDG 14 thematisiert die empfindlichen Ökosysteme der Meere. Diese sind durch Verschmutzung, Überfischung und Übersäuerung bedroht. Um sie zu schützen, muss die Müll- und Nährstoffbelastung verringert werden. Vor allem vom Festland aus erreichen Giftstoffe und Plastikmüll die Ozeane.

### Was macht die Stadt Fürth?

Das Amt für Abfallwirtschaft kümmert sich in Fürth um den täglich anfallenden Müll. Hier gibt es neben einer Abfallberatung auch viele andere interessante Angebote, wie zum Beispiel ein Förderprogramm für Stoffwindeln oder ein innovatives Sammelsystem zur Altfettverwertung. Über die kostenlose und nicht-kommerzielle Tausch- und Verschenkborse der Stadt unter <https://fuertth.verschenkmarkt.info/> finden Gegenstände jeglicher Art andere eine neue

Verwertung. Beim Gebrauchtwarenhof mit Kleiderladen in Fürth Bislohe können Möbel und funktionsfähige Gebrauchtgegenstände abgegeben (mit Abholservice für größere Gegenstände) und gekauft werden. Das Umweltamt organisiert jährlich die Müllsammelaktion Ramadama, an der sich



Wilde Müllablagerungen: Funde in und um die Rednitz an der Siebenbogenbrücke von DLRG und Fridays for Future.

seit Jahren viele Vereine, Initiativen und Bürger beteiligen.

### Was kann jede und jeder einzelne tun?

„Zero oder Less Waste“ lauten die Prinzipien, nach denen immer mehr Menschen leben. Man kann vieles selbst herstellen, aufwerten oder reparieren. Das spart nicht nur Verpackungsmüll, sondern auch Geld. Auf Produkte mit Mikroplastik (Duschgels und ähnliches) sollte verzichtet werden. Auch kleine Plastikteile sollten nicht ins Abwasser gelangen.

Zusätzlich zum Einkauf in Unverpacktläden kann auch im alltäglichen Geschäft um die Ecke verpackungsarm eingekauft werden, etwa durch Mehrweg statt Einwegflaschen oder Verzicht auf den Plastikbeutel an der Gemüsetheke. In manchen Supermärkten kann man auch eigene Abfüllbehälter mitbringen.

Lebensmittel, zum Beispiel vom Bauernmarkt am Waagplatz oder Fürther Markt an der Fürther Freiheit, sind meist aus regionaler Erzeugung und außerdem verpa-

ckungsfrei. Lebensmittelgeschäfte und Bäckereien können nicht mehr benötigte Waren der Tafel (Mindehaltbarkeitsdatum nicht überschritten) spenden oder sich

mit den Fürther Initiative „Lebensmittelretten und mehr“ in Verbindung setzen. Sie bringen die noch genießbaren Lebensmittel zu einer FAIRteilstelle im Stadtgebiet und stellen sie anderen zur Verfügung.

Gerade in der Kleidungsindustrie wird im Überfluss produziert. Hier gibt es viele Möglichkeiten auch in Fürth Secondhand Waren zu kaufen und somit zur Müllvermeidung beizutragen. ■

**FARCAP**  
Faire Mode

neue Herbst-Kollektionen

Gustavstraße 31  
90762 Fürth  
Mo-Fr: 10-19 Uhr  
Sa: 10-16 Uhr

L'ANJUS

# Viele Bausteine machen die Mobilität nachhaltiger

Zahlreiche Veranstaltungen für mehr Klimaschutz und Lebensqualität in der Kleeblattstadt

Seit 7. September läuft der Klimaschutz-Wettbewerb STADTRADELN – noch können alle Personen, die in Fürth wohnen, arbeiten, einem Verein angehören oder eine (Hoch-)Schule besuchen, einsteigen und sich für Klimaschutz, Radverkehr und mehr Lebensqualität in Fürth einsetzen; Anmeldung unter [stadtradeln.de/fuerth](http://stadtradeln.de/fuerth).

**Ab Mittwoch, 16. September**, kommt die **Europäische Mobilitätswoche** dazu. Das Nachhaltigkeitsbüro der Stadt Fürth hat für September gemeinsam mit zahlreichen Partnerorganisationen ein vielfältiges Programm mit unterschiedlichen Bausteinen für nachhaltige Mobilität auf die Beine gestellt.

## E-Bikes statt Pkw:

Um den Umstieg auf Fahrrad zu erleichtern, findet am **Mittwoch, 16. September, 15 Uhr**, ein E-Bike-Test für Seniorinnen und Senioren im Fahrradgeschäft Zentralrad Fürth, Moststraße 25, statt. Die besonderen Funktionen von E-Bikes werden erklärt, Sicherheitshinweise gegeben und gemeinsam eine Testrunde gedreht. Anmeldung im Nachhaltigkeitsbüro unter Telefon 974-1213 oder Email [melanie.diller@fuerth.de](mailto:melanie.diller@fuerth.de)

## Bessere Infrastruktur für Fußgänger und Radelnde:

Ebenfalls am **Mittwoch, 16. September, 19 Uhr**, findet ein Vortrag zu Corona und urbaner Mobilität im Kultur-Gewächshaus in der Vacher Straße 204 statt. Karim Abu-Omar, Sportwissenschaftler an der Friedrich Alexander Universität (FAU), stellt die Frage: „Wer hat eigentlich entschieden, dass Städte den Autos gehören?“ Der Vortrag bringt Beispiele aus vielen Städten, die bereits einen Wandel weg vom Auto-



Foto: privat

verkehr hin zu mehr Fuß- und Radwegen eingeleitet haben. Anmeldung unter [fuerth-uebermorgen.de](http://fuerth-uebermorgen.de).

## Lebensraum statt Abstellfläche:

Ein Bündnis aus Fürther Initiativen und Bürgern, Theater- und Musikgruppen zeigt am **Freitag, 18. September, von 14 bis 19 Uhr** im Rahmen des Internationalen Parking Days, wie eine autofreie Innenstadt aussehen könnte.



Die Gustavstraße wird in dieser Zeit zur Spielstraße. Statt Parkplätze gibt es Kultur, Begegnung und Spiele. Ziel ist es, über ein verändertes Verkehrskonzept die Innenstadt für die Menschen zurückzuerobieren.

## Carsharingangebot:

Fürths Carsharingangebot wächst und wächst. Book + drive stellt am **Samstag, 19. September, 10 bis 17 Uhr**, in der Fußgängerzone Ecke Blumenstraße sein Leihsystem mit elf stationsbasierte Fahrzeugen und zehn City-Flitzer vor. Auch der VCD, die Klimaschutzmanager und das Nachhaltigkeitsbüro sind mit Infoständen vertreten. Ein Visionenportal der Schule der Phantasie Fürth/Franken lädt zudem ein, kreativ zu werden.

## Mobilität für alle:

Der Bayerische Blinden- und Sehbehindertenbund lädt Kinder von sechs bis zehn Jahren mit ihren Eltern zu einem Spaziergang mit einem Blindenführhund ein. **Mehr dazu auf Seite 20.**

## Fürth bewegt sich:

Bewegung an der frischen Luft ist gesund und macht Spaß. Am **Sonntag, 20. September, 10 Uhr**, startet eine geführte Wanderung nach Weiherhof. Treffpunkt ist an der Rednitz-Brücke (Fuchsstraße/Talweg), die Wanderung geht über 13 Kilometer mit Möglichkeit zur Einkehr; eine Anmeldung ist nicht nötig. Ähnliche Angebote bietet „Fürth bewegt!“; mehr dazu unter [www.fuerthbewegt.de](http://www.fuerthbewegt.de).

## Barrierefreiheit als Ziel:

Rollator, Rollstuhl oder Gehstock – viele Menschen sind auf Gehhilfen angewiesen. Damit ist es oft nicht leicht, im öffentlichen Raum unterwegs zu sein. Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) lädt deshalb zu einem gemeinsamen Spaziergang für Menschen mit Gehhilfen ein. **Mehr dazu auf Seite 20.**

## Aktionstag Laufbus:

Einen „Schulbus auf Füßen“

initiiert der VDC Fürth in Kooperation mit dem ACE (Auto Club Europa) am **Dienstag, 22. September**, an der John-F. Kennedy-Grundschule im Rahmen des bundesweiten Aktionstages. **Zwischen 7 und 8 Uhr** wird das Konzept unter dem Motto „Good Bye Elterntaxi – Welcome Laufbus“ praxisnah vorgestellt.

## Lastenradrennen:

Am **Sonntag, 27. September, 10 bis 14 Uhr**, zeigen Lastenräder auf der Fürther Freiheit beim **Green Cargo Contest Fürth**, wie flott sie unterwegs sind. In mehreren Disziplinen messen sich Lastenradpiloten im Wettbewerb: Welche Familie chauffiert die Kids am sichersten nach Hause? Wer schafft es sein Rad am geschicktesten zu beladen? Anmeldung und mehr Infos zu Kategorien und Ablauf unter [green-cargo.cargobikerace.bayern](http://green-cargo.cargobikerace.bayern).

## Mit den Lastenrädern der infra klimafreundlich transportieren:

Seit August steht für alle Bürgerinnen und Bürger ein weiteres Lastenrad in der Südstadt zur Ausleihe bereit. Stationiert bei Fürther Fahrradgeschäften (Zentralrad Fürth, FUN & SPORT und Southpark Cycles) können die insgesamt drei flinken Stromesel der infra für bis zu drei Werktagen kostenlos ausgeliehen werden. Alle Informationen dazu gibt's im Internet unter [www.infra-fuerth.de/lastenrad](http://www.infra-fuerth.de/lastenrad).

**Hinweis:** Für einzelne Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich. Interessierte werden gebeten, sich zeitnah über die Medien und das Internet zu informieren, da abhängig von der Entwicklung der Covid-19-Pandemie einzelne Veranstaltungen möglicherweise abgesagt werden müssen. ■



## INFRA

### Energie sparen, aber wie?

Ob mit neuen Technologien bei der Sanierung oder konkreten Spartipps – Energie lässt sich zugunsten der Umwelt und des Geldbeutels in vielen Bereichen einsparen. Strom- oder Erdgaskunden der infra können sich bei den kostenlosen Energieberatertagen am **Mittwoch, 23., und Donnerstag, 24. September, jeweils von 8 bis 17 Uhr**, in der Leyher

Straße 69 (Gebäude E, zweiter Stock), über Photovoltaik oder moderne Heizsysteme und verschiedenste Sanierungsmaßnahmen informieren. Das Ganze immer in Verbindung mit dem aktuellen Förderprogramm der infa, der „KlimaOffensive“. Termine werden vorab telefonisch unter 97 04-45 55 vereinbart. Anmeldeschluss ist Freitag, 18. September. ■

- Beratungsthema am Mittwoch, 23. September:**
- Photovoltaik
- Beratungsthemen am Donnerstag, 24. September:**
- Sanierungsberatung (Dämmung, Fenster und Dach)
  - infraTHERM Heizungsleasing
  - Erneuerbare Energien
  - Stromsparen im Haushalt
  - Energieausweis: Der Ausweis fürs Haus
  - Mini-Blockheizkraftwerke
  - Wärmepumpen
  - Steckfertige Erzeugungsanlagen
  - E-Mobilität: Bequem zu Hause laden

### infra-Kundenzentren am 11. September geschlossen

Wegen einer internen Fortbildungsveranstaltung bleiben die Kundenzentren der infra in der Leyher Stra-

ße 69 und im U-Bahn-Verteilergeschoss des Fürther Hauptbahnhofes am **Freitag, 11. September**, geschlossen.

Telefonisch ist die infra jedoch bei Fragen rund um die Energie- und Trinkwasserversorgung unter 97 04-40 00

bzw. bei Fragen rund um den Fürther Stadtverkehr unter 97 04-48 00 wie gewohnt erreichbar. ■

### Mit den Öffentlichen sicher nach Hause kommen

Viele scheuen sich, im Dunkeln öffentliche Verkehrsmittel zu benutzen, weil sie den Weg von der Haltestelle bis zur Haustüre fürchten. Eine Reihe von Maßnahmen der infra fürth

verkehrsbh sorgtfür Abhilfe:  
• Nach 20 Uhr halten Busse auf Wunsch zwischen den Haltestellen (sofern dies die Straßenverkehrsordnung zulässt); dazu einfach den Busfahrer eine Halte-

stelle zuvor informieren.  
• Es besteht immer die Möglichkeit, sich beim Einsteigen an den Fahrer zu wenden und über Funk ein Taxi an die Zielhaltestelle bestellen zu lassen. Außer dem üblichen Taxi-Ta-

rif fallen keine Mehrkosten an.  
• Fühlt sich der Fahrgast bedroht, kann der Fahrer jederzeit über die zentrale Service-Leitstelle notwendige Maßnahmen veranlassen. ■

**Orientalischer Tanz • Bauchtanz**  
NEUE Anfängerkurse für Erwachsene

Immer montags: 09.15 – 10.15 Uhr | Start: 21.09.2020  
Immer donnerstags: 20.15 – 21.15 Uhr | Start: 24.09.2020  
Immer freitags: 18.15 – 19.15 Uhr | Start: 25.09.2020

**Bellydance**  
für Kids ab 8 Jahren

Immer freitags: 15.30 – 16.30 Uhr | Start: 11.09.2020

Wo: Chakra Dance Center | Kaiserstr. 177, Aufgang C | 90763 Fürth

**Info & Anmeldung:**  
Seetha – Sonja Goerigk  
Telefon: 0911/77 77 07  
chakra-dancecenter@gmx.de  
www.studio-chakra.de



**Schöowitz**  
GmbH & Co. KG  
**Malerbetrieb**  
**Gerüstbau & Verleih**  
**Fassaden u. Altbaurenovierungen**

90441 Nürnberg Dianastraße 106-108  
www.malerbetrieb-schoewitz.de  
**Telefon 0911/49 39 76**



# Was gehört in den Altglas-Container?



Porzellan, Keramik, feuerfestes Glasgeschirr, Behälter aus Bleikristall (z.B. Blumenvasen, Aschenbecher), sämtliche Trinkgläser, Glüh- und Energiesparlampen/Neonröhren, Fensterglas, Spiegel, Weihnachts-Baumkugeln, Autoscheiben- und lampen, Ceran-Kochfelder



Getränkeflaschen, Konservengläser, Marmeladengläser, Pharmazeutische Glasbehälter, Sonstiges Verpackungsglas, Parfumflakons (nur leer)

DIE RICHTIGE TRENNUNG NACH FARBEN IST WICHTIG, UM NEUE GLASVERPACKUNGEN HERSTELLEN ZU KÖNNEN!

**ACHTUNG!**  
Rotes und Blaues Glas gehört in den Grünen Einwurf!

VOR DEM EINWERFEN BITTE GROB SÄUBERN!



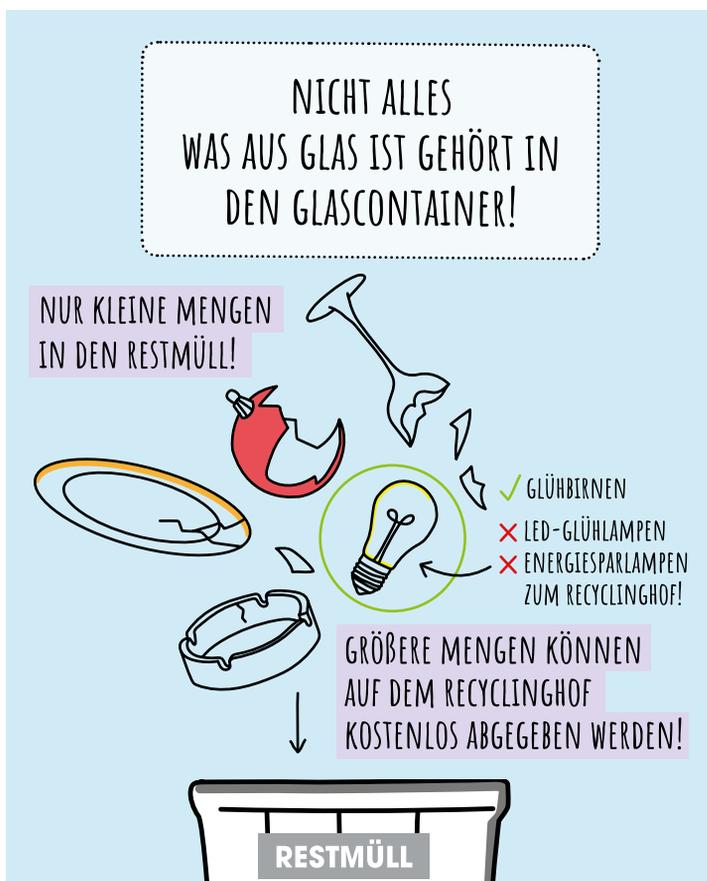
## AUCH DER GLAS-CONTAINER HAT MAL FEIERABEND

Nicht jedes Geräusch ist Musik in den Ohren. Viele Bürger, die in unmittelbarer Nähe von Altglas-Containern wohnen, können ein Lied davon singen: Wer sich dort nach getaner Arbeit einen entspannenden Abend auf dem Sofa gönnen möchte, wird immer wieder unsanft aufgeschreckt: KLIRR! ... KLIRR! ... KLIRR! In gleichmäßigem Takt plumpsen die leeren Flaschen mit lautem Gepolter in die Wertstofftonne. Wieder einmal entsorgt ein rücksichtsloser Mensch seinen Glasabfall zu einer Zeit, in der die Anwohner einfach mal ihre Ruhe haben wollen!

„Sind ja nur drei Flaschen!“ oder „Ich hab es tagsüber leider nicht mehr geschafft!“ sind beliebte Ausreden, wenn Menschen ihr Altglas vor 7 Uhr morgens oder nach 19 Uhr am Abend in den Container werfen. Aber wie hört es sich für die Anwohner an, wenn nach Feierabend innerhalb einer Stunde fünf Leute jeweils „nur drei Flaschen“ in die Tonne befördern? Und dabei womöglich noch den Motor ihres Autos laufen lassen? Versetzen Sie sich einmal in die Lage der Menschen, die mit dem Altglas-Container vor ihrer Haustür oder unter ihrem Balkon leben müssen.



Es ist wissenschaftlich nachgewiesen, dass dauernde Lärmbelästigung krank macht. Und irgendwann liegen dann auch beim geduldigsten Anwohner die Nerven blank. Bitte entsorgen Sie Ihr Altglas in den dafür vorgesehenen Containern deshalb nur in der Zeit zwischen 7 Uhr morgens und 19 Uhr abends. Es ist doch auch ein gutes Gefühl, Rücksicht auf andere zu nehmen, oder?



**SCHERBEN BRINGEN NICHT IMMER GLÜCK**

Ärgerlich ist es hingegen, wenn sich in der Umgebung der Altglas-Container „wilde“ Müllkippen bilden, weil manche Zeitgenossen große Glasteile, Spiegel, Keramik und Ähnliches einfach neben der Tonne auf dem Boden abstellen. Hand aufs Herz: Auch Sie hätten kein Verständnis dafür, aus Ihrem Fenster auf einen Haufen Abfall zu blicken oder beim Verlassen des Hauses erst mal durch daneben abgestellte Flaschen Slalom laufen zu müssen. Dabei wäre alles so einfach: Was nicht in den Container passt oder nicht eingeworfen werden darf, sollte auf den Recyclinghöfen entsorgt werden!

**Volle Altglas-Container:**  
Bitte melden unter 0800 - 100 43 37 (kostenlos)

**Container in Ihrer Nähe:**  
[www.fuerth.de/abfallwirtschaft](http://www.fuerth.de/abfallwirtschaft)

Dokumente für individuelle Anträge, aktuelle Abfahrpläne und kompaktes Wissen: [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am 15. August 2020 war die III. Vierteljahresrate 2020 für Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben fällig.

Wer noch nicht bezahlt hat, wird gebeten, die Abgabeschuld (sie ist aus den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen) einschließlich des bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung zu entrichtenden Säumniszuschlages umgehend auf ein Konto der Stadtkasse Fürth einzubezahlen oder zu überweisen. Dies ist bei fast allen Fürther Geldinstituten möglich. Hinweis: Der Säumniszuschlag beträgt für jeden angefangenen Monat eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages. **Bitte geben Sie dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart an.**

Verrechnungsschecks senden Sie bitte an die Stadtkasse Fürth. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind nicht möglich.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf einer Woche immer noch ausstehende Abgaben durch die Vollstreckungsstelle der Stadt Fürth eingehoben werden. Dadurch entstehen Vollstreckungskosten.

Fristversäumnisse können durch das SEPA-Lastschriftinzugsverfahren vermieden werden. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erhalten Sie bei der Stadtkasse Fürth, **Telefon 974-14 10, -14 13, -14 15, -14 16, -14 22, -14 23 und -14 24.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist

der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

**Fürth, 20. Juli 2020, STADT FÜRTH i.A.**

**Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin**

### Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung des Nordöstlichen Vorstadtverein Fürth e.V.

am **Mittwoch, 7. Oktober 2020, 20 Uhr**, in der Gaststätte „Zur Ringbahn“, Poppenreuther Straße 79, unter Einhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen Hygiene- und Abstandsregeln.

#### Tagesordnung:

1. Satzungsänderung in § 8, Abs. 1 Mitgliederversammlung – Form der Einladung.

Änderung der Mitgliedereinladung auf **eine Form** der Einberufung.

Aufgrund der gesetzlichen Infektionsschutzmaßnahmen ist es **unbedingt notwendig, die Teilnahme bis spätestens 23. September 2020 anzumelden** bei:

Gabriele Chen-Weidmann, erste Vorsitzende, Telefon 790 93 94 oder (0163) 790 93 94, E-Mail chen-weidmann@gmx.de, bzw. schriftlich: Widderstraße 67, 90765 Fürth, oder Herbert Hofmann, zweiter Vorsitzender, Telefon 790 88 44 oder (0171) 285 68 37.

Sollten sich aufgrund der Coronapandemie Kontaktbedingungen ändern, werden alle angemeldeten Mitglieder benachrichtigt.

**Gabriele Chen-Weidmann  
Erster Vorstand**

### Führerschein ungültig

Der am 30. August 1968 durch die Stadt Fürth ausgestellte Führerschein der Klasse 3, Führerscheinnummer 001557/68, wird für ungültig erklärt.

**Fürth, 17. August 2020, STADT FÜRTH**

**Straßenverkehrsamt**

### Verordnung zur Änderung der Verordnung zum Schutz des Baumbestandes im Stadtgebiet Fürth vom 24. August 2020

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund von Art. 51 Abs. 1 Nr. 5 Buchst. a des Bayerischen Naturschutzgesetzes (BayNatSchG) vom 23. Februar 2011 (GVBl. S. 82, BayRS 791-1-U), das zuletzt durch Gesetz v. 21. Februar 2020 (GVBl. S. 34) geändert worden ist in Verbindung mit § 29 Abs. 1 Satz 2 des Bundesnaturschutzgesetzes vom 29. Juli 2009 (BGBl. I S. 2542), das zuletzt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 4. März 2020 (BGBl. I S. 440) geändert worden ist, folgende Verordnung zur Änderung der Verordnung zum Schutz des Baumbestandes im Stadtgebiet Fürth Baumschutzverordnung – BSchV) vom 27. März 2002 (Stadtzeitung Nr. 7 vom 10. April 2002), die zuletzt am 2. Februar 2015 (Stadtzeitung Nr. 3 vom 18. Februar 2015) geändert worden ist:

#### § 1

In § 6 Abs. 2 werden nach dem Wort „Hecken“ die Wörter „, die Herstellung von Fassaden- und Dachbegrünungen“ eingefügt.

#### § 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

**Diese Verordnung wurde vom Stadtrat in der Sitzung am 22. Juli 2020 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.**

**Fürth, 20. August 2020, STADT**

### FÜRTH

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

### Vollzug des Bayerischen Jagdgesetzes

#### Verwendung von Nachtsichttechnik zur Bejagung von Schwarzwild

Aufgrund des Art. 29 Abs. 5 Satz 2 des Bayerischen Jagdgesetzes (BayJG) in Verbindung mit § 19 Absatz 1 Nummer 5 Buchstabe a des Bundesjagdgesetzes (BJagdG) erlässt die kreisfreie Stadt Fürth folgende **Allgemeinverfügung:**

I. In Einschränkung des Verbots des § 19 Abs. 1 Nummer 5 Buchstabe a BJagdG ist es im Rahmen der geltenden rechtlichen Vorschriften Inhabern eines gültigen Jagdscheins im Sinne von § 15 Abs. 2 BJagdG gestattet,

- künstliche Lichtquellen,
- Vorrichtungen zum Anstrahlen oder Beleuchten des Ziels und
- Nachtzielgeräte, die einen Bildwandler oder eine elektronische Verstärkung besitzen, wobei ausschließlich die waffenrechtlich gemäß § 40 Abs. 3 Satz 4 WaffG zulässigen Nachtsichtvorsätze und Nachtsichtaufsätze erfasst sind, sowohl in Verbindung mit einer Jagdlangwaffe als auch ohne Verbindung zu einer Jagdlangwaffe im Gebiet der kreisfreien Stadt Fürth für die Bejagung von ausschließlich Schwarzwild einschließlich des Ein- und Anschießens im Jagdrevier zu verwenden.

II. Diese Allgemeinverfügung steht unter dem Vorbehalt ihres Widerrufs.

III. Diese Allgemeinverfügung gilt am Tage nach der Bekanntmachung als bekannt gegeben.

#### Hinweise:

1. Die Verwendung der oben genannten Technik auf Schießständen ist für Jäger ohne jagdrechtliche Genehmigung zulässig.

2. Die Allgemeinverfügung und Ihre Begründung können im Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz der Stadt Fürth, Schwabacher Straße 170, 3. Stock, Zimmer 3.07, zu den üblichen Dienstzeiten eingesehen werden.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann **innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage** erhoben werden beim **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach**, 91522 Ansbach schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz **zugelassenen** Form.

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)).

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Fürth, 24. August 2020, STADT FÜRTH**

**i. A. Mathias Kreitinger, Berufsmäßiger Stadtrat**

#### Vollzug des Bayerischen Jagdgesetzes

##### Verwendung von Schalldämpfern zur Jagdausübung

Aufgrund des Art. 29 Abs. 3 Nummer 2 in Verbindung mit Art. 29 Abs. 2 Nummer 7 des Bayerischen Jagdgesetzes (BayJG) erlässt die kreisfreie Stadt Fürth folgende

#### Allgemeinverfügung:

I. In Einschränkung des Verbots des Art. 29 Abs. 2 Nummer 7 BayJG ist es gestattet, Schalldämpfer mit für die Jagd zugelassenen Langwaffen für Munition mit Zentralfeuerzündung bei der Jagdausübung in allen Jagdrevieren einschließlich dem jagdlichen Übungsschießen im Gebiet der kreisfreien Stadt Fürth zu verwenden.

II. Ferner wird es den Jagdscheininhabern aus dem Zuständigkeitsbereich der kreisfreien Stadt Fürth in Einschränkung des Verbots des Art. 29 Abs. 2 Nummer 7 BayJG

innerhalb ganz Bayerns gestattet, Schalldämpfer bei der Jagdausübung einschließlich dem jagdlichen Übungsschießen zu verwenden.

III. Diese Allgemeinverfügung steht unter dem Vorbehalt ihres Widerrufs.

IV. Diese Allgemeinverfügung gilt am Tage nach der Bekanntmachung als bekannt gegeben.

#### Hinweise:

1. Die Aufnahme des „jagdlichen Übungsschießens“ in die Ausnahme von dem Verbot des Art. 29 Abs. 2 Nr. 7 BayJG dient der Klarstellung, dass der Änderung des Waffenrechtes entsprechend sowohl die Jagdausübung als auch das Übungsschießen mit für die Jagd zugelassenen Langwaffen für Munition mit Zentralfeuerzündung unter Verwendung von Schalldämpfern gestattet ist. Das Verbot des Art. 29 Abs. 2 Nummer 7 BayJG erstreckt sich nur auf die Ausübung der Jagd unter Verwendung von Schalldämpfern, insofern ist jagdrechtlich eine Einschränkung des Verbots auch nur insoweit erforderlich.

2. Die Allgemeinverfügung und Ihre Begründung können im Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz der Stadt Fürth, Schwabacher Straße 170, 3. Stock, Zimmer 3.07, zu den üblichen Dienstzeiten eingesehen werden.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann **innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage** erhoben werden beim **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach**, 91522 Ansbach schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz **zugelassenen** Form.

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)). Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Fürth, 24. August 2020, STADT FÜRTH**

**i. A. Mathias Kreitinger, Berufsmäßiger Stadtrat**

#### Antrag gemäß § 4 BImSchG zur Errichtung und Betrieb einer Anlage zur Herstellung von Lacken und einer Anlage zum Beschichten von Kunststoffoberflächen auf dem Anwesen Würzburger Straße 181 - 189;

**Antragsteller: Fa. UVEX Arbeitsschutz GmbH, Würzburger Straße 181 - 189, 90766 Fürth**

Auf Grundlage des § 10 Abs. 3 und 4 BImSchG in Verbindung mit den §§ 8 bis 10 der Neunten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über das Genehmigungsverfahren – 9. BImSchV) wird folgendes Vorhaben öffentlich bekannt gemacht:

Die Firma UVEX Arbeitsschutz GmbH, Würzburger Straße 181 - 189, 90766 Fürth, beantragt die Erteilung einer Genehmigung nach § 4 BImSchG zur Errichtung und Betrieb einer Anlage zur Herstellung von Lacken und einer Anlage zum Beschichten von Kunststoffoberflächen.

Antragsgegenstand ist

- die Erweiterung und der Betrieb der Anlagen zur Beschichtung von Oberflächen nach Ziffer 5.1.1.2 (V-Anlage) des Anhangs 1 der 4. BImSchV. Zukünftig sollen 15 Beschichtungsanlagen betrieben werden (bisher 10 Beschichtungsanlagen). Pro Jahr werden ca. 50 t Lösemittel verarbeitet.

- Des Weiteren wird die Errichtung und der Betrieb einer Anlage zur Herstellung von Kunststoffen als Zwischenprodukt zur Lackherstellung nach Ziffer 4.1.8 (G/E-Anlage) des Anhangs 1 der 4. BImSchV beantragt. Es werden ca. 10 t Kunststoffe pro Jahr hergestellt. Daraus können ca. 50 t Lacke erzeugt werden.

- Zur Reinigung der Abluft aus den Beschichtungsanlagen wird die Errichtung und der Betrieb von maximal sechs Biofiltern beantragt.

Folgende immissionsschutzrechtlich nicht genehmigungsbedürftige Anlagen werden am Standort ebenfalls betrieben:

- Anlage zur Herstellung von Mischlacken.
- Spritzgießerei-Anlagen (Hauptzweck der Anlagen ist die Formgebung).
- Rohstoff- und Fertigwarenlager.

Die Anlage ist genehmigungsbedürftig gemäß § 4 BImSchG in Verbindung mit § 1 der 4. Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen – 4.BImSchV) und Nrn. 5.1.1.2, 4.1.8, des Anhangs 1 zur 4. BImSchV.

Der Genehmigungsantrag und die dazugehörigen Unterlagen liegen in der Zeit vom **16. September 2020** bis zum **15. Oktober 2020** bei der **Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Str. 170, 3. Stock, Zimmer 3.20, 90763 Fürth**, aus. Diese können dort während der allgemeinen Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8 Uhr bis 12 Uhr, sowie Montag von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr) oder nach telefonischer Anmeldung (Tel. 0911/974-1447) eingesehen werden.

Einwendungen gegen das Vorhaben können innerhalb der Einwendungsfrist vom **16. September 2020** bis zum **16. November 2020** bei der **Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Postfach, 90744 Fürth**, erhoben werden.

Einwendungen, die auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, sind auf dem Rechtsweg vor den ordentlichen Gerichten geltend zu machen (§ 15 der 9.BImSchV).

Die Einwendungen müssen schriftlich erhoben werden (§ 10 Abs. 3 Satz 4 BImSchG) und Namen, sowie die volle leserliche Anschrift der die Einwendung erhebenden Person enthalten. Einwendungen, die nicht schriftlich erhoben wurden bzw. die Name und Adresse der die Einwendung erhebenden Person nicht eindeutig erkennen lassen, können im Verfahren nicht berücksichtigt werden. Es wird empfohlen, die Gründe des Einwandes darzulegen.

Die Einwendungen werden an die

Antragstellerin zur Stellungnahme weitergegeben. Auf Verlangen der Einwände erhebenden Person werden deren Name und Anschrift unkenntlich gemacht, soweit die Angaben nicht zur ordnungsgemäßen Durchführung des Genehmigungsverfahrens erforderlich sind (§ 12 Abs. 2 Satz 3 9. BImSchV).

Nach Ablauf der Einwendungsfrist entscheidet die Stadt Fürth – Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz – nach Ausübung pflichtgemäßen Ermessens darüber, ob ein Erörterungstermin durchgeführt wird, um die form- und fristgerecht erhobenen Einwendungen mit dem

Antragssteller und denjenigen, die Einwände erhoben haben, zu erörtern (§ 10 Abs. 6 BImSchG). Form- und fristgerecht erhobene Einwendungen werden auch bei Ausbleiben des Antragstellers oder der Personen, die Einwände erhoben haben, erörtert (§ 10 Abs. 4 Nr. 3 BImSchG).

Der Erörterungstermin findet statt am **25. November 2020 um 10 Uhr im Zimmer U111, Stadt Fürth – Ämtergebäude für den Sozialbereich (Sozialrathaus), Königsplatz 2, 90762 Fürth.**

Nach § 18 der 9.BImSchV ist der Erörterungstermin öffentlich. Ein Recht zur Teilnahme haben neben den Vertretern der beteiligten Behörden, der Antragsteller und diejenigen, die rechtzeitig bei den Auslegungsstellen Einwände erhoben haben. Sonstige Personen können als Zuhörer teilnehmen, sofern genügend freie Plätze zur Verfügung stehen. Gesonderte Einladungen zum Erörterungstermin ergehen nicht mehr. Sollte der Erörterungstermin vertagt werden oder auf Grund steigender Infektionszahlen online stattfinden, werden diejenigen, die rechtzeitig Einwände erhoben haben,

hierüber rechtzeitig schriftlich informiert (§ 17 Abs. 2 Satz 2 der 9.BImSchV).

Die Zustellung der Entscheidung über die Einwände und den Genehmigungsantrag an die Personen, die Einwände erhoben haben, kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden (§ 10 Abs. 4 Nr. 4 BImSchG).

**Fürth, 1. September 2020, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

**Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen im eigenen Wirkungskreis der Stadt Fürth (Kostensatzung) vom 29.07.2020**

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von Art. 20 des Kostengesetzes und Art. 23 der Gemeindeordnung folgende Satzung zur Änderung der

Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen im eigenen Wirkungskreis der Stadt Fürth (Kostensatzung)

§ 1  
Die Satzung über die Erhebung von Verwaltungskosten für Amtshandlungen im eigenen Wirkungskreis der Stadt Fürth (Kostensatzung) vom 26. November 2001 (Stadt-

zeitung Nr. 24 vom 19. Dezember 2001), zuletzt geändert durch Satzung vom 23. November 2015 (Stadtzeitung Nr. 22 vom 9. Dezember 2015), wird wie folgt geändert:

Die Formulierung des § 3 erhält folgende neue Fassung:  
„Von Behörden des Bundes werden keine Gebühren erhoben. Unberührt von Satz 1 bleibt die Erhebung

von Gebühren für die Inanspruchnahme der öffentlichen Einrichtungen der Stadt Fürth durch Behörden des Bundes (§ 8 Abs. 2 Satz 4 BGeBG).“

Der ursprüngliche § 3 wird zu § 4.  
Im Kommunalen Kostenverzeichnis (KommKvz.) werden folgende Änderungen vorgenommen:

**1. Die Tarifnummer 021 erhält folgende Fassung:**

Tarifgruppe	Tarifnummer	Gegenstand	Gebühr
02	021	3. Pfändungsgebühr gem. Art. 26 Abs. 3 VwZVG je vollstreckbares Ausstandsverzeichnis bzw. Vollstreckungstitel (einmalig, § 339 Abs. 3 AO))	26 €
02	021	4. Pfändungsgebühr gem. Art. 26 Abs. 5 VwZVG für Erlass eines Pfändungs- und Überweisungsbeschlusses (§ 339 Abs. 3 AO)	26 €
02	021	7. Wegnahmegebühr gem. Art. 26 Abs. 3 VwZVG (§ 340 Abs. 3 AO)	26 €
02	021	8. Verwertungsgebühr gem. Art. 26 Abs. 3 VwZVG (§ 341 Abs. 3 AO) bei abgewendeter Verwertung (§ 341 Abs. 4 AO)	52 € 26 €
02	021	9. b) Wegegeld für Vollziehungsbedienstete (pauschal für Hin- und Rückweg zusammen)	6 €

**2. Die Tarifnummern 612 und 613 erhalten folgenden Wortlaut:**

Tarifgruppe	Tarifnummer	Gegenstand	Gebühr
61	612	1. Erteilung eines Negativzeugnisses (§ 28 Abs. 1 Satz 3, §§ 24 ff BauGB)  2. Gebote nach §§ 176 bis 179 BauGB	10 bis 50 €  kostenfrei nach Art. 3 Abs. 1 Nr. 2 KG
61	613	Erteilung einer Genehmigung nach §§ 172 ff BauGB im Vollzug einer Erhaltungssatzung	15 bis 1 000 €

§ 2  
Diese Satzung tritt eine Woche nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 22.07.2020 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und bekannt gemacht.

**Fürth, 29. Juli 2020, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

**Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS) vom 29. Juli 2020**

Aufgrund von Art. 2 Abs. 1 und Art. 5a Abs. 9 des Kommunalabgabengesetzes (KAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. April 1993 (GVBl. S. 264, BayRS 2024-1-I), zuletzt geändert durch Gesetz vom 9. Juni 2020 (GVBl. S.

286), in Verbindung mit § 132 des Baugesetzbuchs (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634), zuletzt geändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 27. März 2020 (BGBl. I S. 587), in Verbindung mit Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22.

August 1998 (GVBl. S. 796, BayRS 2020-1-1-I), zuletzt geändert durch § 5 Abs. 2 des Gesetzes vom 23. Dezember 2019 (GVBl. S. 737), erlässt die Stadt Fürth folgende Satzung:

„§ 1 Die Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS) vom 27. September 2000 (Stadtzeitung Nummer 19 vom 4. Okto-

ber 2000), zuletzt geändert durch Satzung vom 27. Mai 2019 (Stadtzeitung Nummer 11 vom 5. Juni 2019), wird wie folgt geändert:

1. Die Anlage zu § 4 Abs. 2 der Satzung über die Erhebung des Erschließungsbeitrages (EBS) wird fortgeschrieben mit nachfolgenden Einheitssätzen für das Baujahr 2019:

**A. Einheitssätze für die Herstellung von Erschließungsanlagen**

1. Fahrbahnbefestigungen									
1.1 Bei Vollausbau									
Baujahr	Belastungs- klasse 32 gem. RstO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungs- klasse 10 lärmmindernd gem. RstO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungs- klasse 10 gem. RstO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungs- klasse 3,2 gem. RstO 2012*) €/m <sup>2</sup>	Bauklasse III gem. RstO 01 €/m <sup>2</sup>	Belastungs- klasse 1,8 gem. RstO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungs- klasse 1,0 gem. RstO 2012 €/m <sup>2</sup>	Belastungs- klasse 0,3 gem. RstO 2012 €/m <sup>2</sup>	Plattenbelag €/m <sup>2</sup>
2019	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-

\*) mit Einrechnung der Binderschicht

1.2 Bei zeitlich versetztem Ausbau								
1.2.1 Teilausbau ohne Rinne								
Baujahr	Belastungsklasse 32 gem. RstO 2012		Belastungsklasse 10 lärmmindernd gem. RstO 2012		Belastungsklasse 10 gem. RstO 2012		Belastungsklasse 3,2 gem. RstO 2012*)	
	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>
2019	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-

\*) mit Einrechnung der Binderschicht

Baujahr	Belastungsklasse 1,8 gem. RstO 2012		Belastungsklasse 1,0 gem. RstO 2012		Belastungsklasse 0,3 gem. RstO 2012		Plattenbelag
	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	
2019	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-

1.2.2 Teilausbau mit Rinne								
Baujahr	Belastungsklasse 32 gem. RstO 2012		Belastungsklasse 10 lärmmindernd gem. RstO 2012		Belastungsklasse 10 gem. RstO 2012		Belastungsklasse 3,2 gem. RstO 2012*)	
	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>
2019	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-

\*) mit Einrechnung der Binderschicht

1.2.3 Teilausbau bei Plattenbelag		
Baujahr	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>
2019	-,-	-,-

Bau- jahr	Belastungsklasse 1,8 gem. RstO 2012		Belastungsklasse 1,0 gem. RstO 2012		Belastungsklasse 0,3 gem. RstO 2012		Plattenbelag
	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	Teilausbau €/m <sup>2</sup>	Fertigstellung €/m <sup>2</sup>	
2019	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-	-,-

2. Parkflächen		
Baujahr	Ausführung Betonverbund- pflastersteine €/m <sup>2</sup>	Ausführung Granitgroßstein- pflaster €/m <sup>2</sup>
2019	-,-	-,-

3. Gehwege/Radwege			
Baujahr	Ausführung Betonplatten (grau) *) €/m <sup>2</sup>	Ausführung Asphaltbeton €/m <sup>2</sup>	Ausführung Wassergebundene Decke €/m <sup>2</sup>
2019	-,-	-,-	-,-

\*) Die Bezeichnung Univertikal-Verbundplatten wird durch den seit einigen Jahren gebräuchlichen Begriff „Betonplatten“ ersetzt. Art und Ausführung des damit bezeichneten Materials bleiben unverändert.

4. Verkehrsberuhigte Bereiche			
Baujahr	Ausführung Plattenbelag €/m <sup>2</sup>	Ausführung Natursteinpflaster €/m <sup>2</sup>	Pflaster in Beton oder Betonverbund €/m <sup>2</sup>
2019	-,-	-,-	-,-

5. Randsteine		
Baujahr	Ausführung Granit (Form B) €/lfdm	Ausführung Beton €/lfdm
2019	-,-	-,-

6. Betoneinfassungen	
Baujahr	€/lfdm
2019	-,-

7. Begrünung			
Baujahr	Flächenbepflanzung Bodendecker €/m <sup>2</sup>	Baumbepflanzungen €/Stück	Flächenbepflanzung Raseneinsaat €/m <sup>2</sup>
2019	102,91	1.375,61	36,75

**B. Einheitssätze für die Entwässerungseinrichtungen von Erschließungsanlagen**

Baujahr	Mischwasserkanal (anteilig) €/lfdm Kanallänge	Regenwasserkanal (anteilig) €/lfdm Kanallänge
2019	277,12	273,59

**C. Einheitssätze für die Beleuchtungseinrichtungen von Erschließungsanlagen**

Type	Leuchte	Abstand	Einheitssatz
Type 1	Fußwegleuchten	4,5 m	Lichtpunkthöhe
Type 1A	Fußwegbeleuchtung STREETLIGHT 10 micro LED	5,0 m	Lichtpunkthöhe
Type 2	Auslegerleuchten	6,0 m	Lichtpunkthöhe
Type 3	Auslegerleuchten	9,0 m	Lichtpunkthöhe + Überspannungen
Type 4	Auslegerleuchten	9,0 m	Lichtpunkthöhe 2-armig
Type 5	Großflächenleuchten	11,0 m	Lichtpunkthöhe
Type 6	Dekorative Leuchten		Fabr. Decker 2 fl. für Fußwege
Type 7	Dekorative Leuchten		Fabr. Decker 2 fl. für Verkehrswege
Type 8	Kofferleuchte	9,0 m	Lichtpunkthöhe NAV
Type 9	Kofferleuchte	6,0 m	Lichtpunkthöhe NAV
Type 9A	STREETLIGHT 10 micro LED	6,0 m	Lichtpunkthöhe
Type 10	STREETLIGHT 10 mini LED	9,0 m	Lichtpunkthöhe

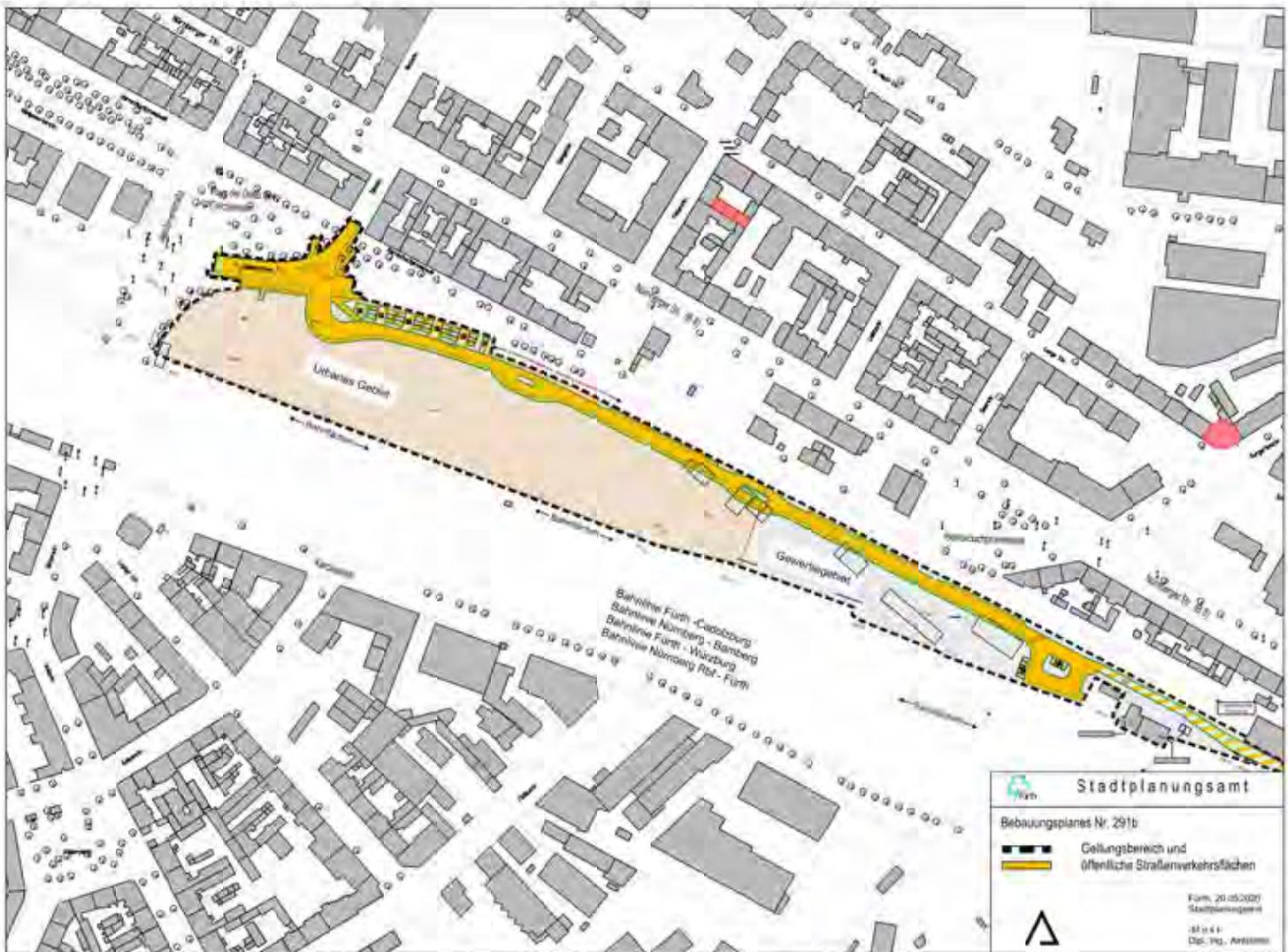
Baujahr	Type 1 €/lfdm	Type 1A €/lfdm	Type 2 €/lfdm	Type 3 €/lfdm	Type 4 €/lfdm	Type 5 €/lfdm	Type 6 €/lfdm	Type 7 €/lfdm	Type 8 €/lfdm	Type 9 €/lfdm	Type 9A €/lfdm	Type 10 €/lfdm
2019	-,-	140,43	147,57	135,67	165,42	164,23	215,41	373,69	139,24	-,-	133,29	138,05

Hinweise:  
Der amtliche Umrechnungskurs für 1 € beträgt: 1 Euro = 1,95583 DM.  
Mit Einführung des Euro als offiziellem Zahlungsmittel (1. Januar 2002) wird der Einheitssatz nur noch in Euro ausgewiesen.

Maßnahmen, deren Aufwand vollkommen vor dem 1. Januar 2002 entstanden sind, werden in DM berechnet und der errechnete Beitrag mit dem amtlichen Umrechnungskurs umgerechnet.  
Bei Maßnahmen, deren Aufwand sowohl vor dem 1. Januar 2002

als auch danach entstanden ist, wird der Aufwand, der vor dem 1. Januar 2002 entstanden ist, mit dem entsprechenden Einheitssatz in Euro errechnet.“  
„§ 2  
Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt

der Stadt Fürth in Kraft.“  
Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 22. Juli 2020 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.  
**Fürth, 29. Juli 2020, STADT FÜRTH**  
**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**



**Ortsübliche Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses für den Bebauungsplan Nummer 291b „Hornschuch-Campus“**

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat in seiner Sitzung am 22. Juli 2020 den Bebauungsplan Nummer 291b „Hornschuch-Campus“ gemäß § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) als Satzung beschlossen. Er tritt mit dieser Bekanntmachung nach § 10 Abs. 3 BauGB in Kraft.

Die Abgrenzung des Geltungsbereiches kann dem Planblatt entnommen werden.

Der Bebauungsplan wird nebst Begründung vom Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung an zu jedermanns Ein-

sicht im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, im Stadtplanungsamt, II. Stock (Ebene 2.2), Zimmer 254, während der allgemeinen Dienststunden bereitgehalten. Gesonderte Termine zur Einsichtnahme können beim Abteilungsleiter telefonisch unter 974-33 20 vereinbart werden. Auf Verlangen wird über den Inhalt des Bebauungsplans mit Begründung Auskunft gegeben.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,

2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans,

3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplans schriftlich gegenüber der Stadt Fürth, Stadtplanungsamt, geltend gemacht worden sind; der Sachverhalt, der

die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

**Fürth, 28. August 2020, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

## BAUGENEHMIGUNGEN

### Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

**Vorhaben:** Errichtung von zwei Balkonanlagen hofseitig am Vorderhaus

**Grundstück:** Sommerstraße 6, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1016/6

**Antragsteller:** Dieter Conle Wohnungsverwaltung GmbH & Co.KG, Oberstdorfer Straße 20, 87527 Sonthofen

#### Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

#### Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** für die Überschreitung der Abstandsflächen nach Nordost und Südwest zugelassen.

#### Begründung:

Für das Vordergebäude ist hofseitig die Errichtung von zwei Balkonanlagen bis zum dritten Obergeschoss geplant. Der südliche Balkon wird von der Grundstücksgrenze zu Flur-Nummer 1016/5 (Sommerstraße 4) im Abstand von 0,435 Meter (ab tragende Säule des Balkons) errichtet und erhält in allen Ebenen einen

seitlichen Sichtschutz. Der nördliche Balkon ist von der Grenze zu Flur-Nummer 1016/7 (Sommerstraße 8) 2,185 Meter ab der tragenden Säule entfernt. Beide Balkone haben eine Breite von 2,95 Meter und eine Tiefe von 1,49 Meter. Die seitliche Abstandsfläche des südlichen Balkons (Höhe bis Sichtschutz) überschreitet die Grenze zu Flur-Nummer 1016/5 um zirka 13 Meter, die des nördlichen Balkons wird zu Flur-Nummer 1016/7 um zirka 10,15 Meter überschritten.

Auch die Balkone der seitlich angrenzenden Nachbarn überschreiten die Abstandsflächen auf das Baugrundstück und überlagern sich mit den Abstandsflächen der beiden Balkone.

Die Abweichungen vom Abstandsflächenrecht der BayBO sind aufgrund der Situierung des geplanten Vorhabens in dieser Form notwendig, erforderlich und angemessen.

Um eine sinnvolle Nutzung der Balkonanlage zu ermöglichen, ist die hier geplante Größe notwendig und erforderlich, sie trägt auch in angemessener Weise zu einer Verbesserung der Wohnqualität bei. Eine Beeinträchtigung der Wohnqualität der benachbarten Anwesen ist mit dem geplanten seitlichen Sichtschutz nicht gegeben. Die Belichtung und Besonnung der Nachbargrundstücke wird nicht

verschlechtert.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach**, erhoben werden. Dafür stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

##### a. Schriftlich oder zur Niederschrift

Die Klage kann schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle erhoben werden. Die Anschrift lautet: Bayerisches Verwaltungsgericht Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24-28, 91522 Ansbach.

##### b. Elektronisch

Die Klage kann beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach auch elektronisch nach Maßgabe der der Internetpräsenz der Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)) zu entnehmenden Bedingungen erhoben werden. Dafür steht folgende Möglichkeit zur Verfügung: Übermittlung eines elektronischen Dokuments mit qualifizierter elektronischer Signatur an die EGVP-Adresse des Gerichts.

Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene

Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen bei schriftlicher Einreichung oder Einreichung zur Niederschrift Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

#### Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wiederherzustellen (§§ 80a i.V.m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen. Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

#### Allgemeiner Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der Stadt Fürth.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.**

**Erfolgreich werben mit einer  
Anzeige in der Stadtzeitung**

Unsere  
Website:  
[stadtzeitung-  
fuerth.de](http://stadtzeitung-fuerth.de)

Tel. 976 40 79 66 | [anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)

[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de) Die nächste Stadtzeitung erscheint am 23. September.

## Familiennachrichten

### Anmeldung der Eheschließungen

Luise Nocera – Jürgen Denzler, Sperlingstr. 13; Christiane Balzer – Daniel Gottschalk, Seeackerstr. 26; Selena Lange – Frank Remek, Goethestr. 5; Elli-Sofia Onen – Angelos Kyrgetsos, Fürth; Eileen Posch, Ronhofer Weg 37 – Alexander Dreweke, Erlangen; Alexandra Becker – Udo Ertel; Salih Kemal Boga – Vesile Shraim, Laubenweg 3; Nina Greiner – Sascha Hausladen, Stadelner Hauptstr. 123; Özge Demirezen – Álvaro Serrano Arias, Fürth; Cathrin Nölp – Jaime Domnick, Greifswalder Str. 20a; Tanja Rühmer – Benjamin Elsesser, Herronstr. 18; Anika Schneiderhan – Andrei Alexandru, Bernbacher Str. 93; Jana Grümer – Timo Pecher, Braunsbacher Str. 16a; Martina Held – Harry Jungblut, Löwenplatz 5; Bettina Reineke – Maximilian Peschke, Theresienstr. 20.

### Eheschließungen

Bilge Şahin – Florian Wiedemann, Finkenschlag 30; Michaela Dopke – Michael Hegele, Neumannstr. 13; Sandra Kotz – Philipp Scholz, Widderstr. 25; Norbert Geldner – Rainer Rauch, Mühltalstr. 8; Kerstin Frühwald – Thomas Post, Wacholderweg 1; Christa Stoll – Jürgen Pietsch, Fürth; Eva Löffler – Aaron Moses, Jakob-Wassermann-Str. 23; Nicole Schade – Jakob Heuberger, Espanstr. 127; Michaela Römler – Sebastian Ernst, Zirndorfer Str. 5; Christiane Wild – Ruslan Reschetnikov, Am Steineck 12; Loana Stauffer – Luca Gallo; Flößaustr. 120; Luisa Kirschbaum – Maximilian Kerling, Marienstr. 25b; Nadine Grabner – Dennis Demirkol, Scherbsgraben 18; Johanna Schwartner – Marius Krüger, Regensburg; Kerstin Konerth

– Alexander Ultsch, Fürth; Jessica Zellhöfer – Ralf Scheffler, Gutenbergstr.; Nicole Rossenko – Christian Strauß, Paul-Keller-Str. 4; Sina Wittmann – Dustin Pischke, Zirndorf; Michaela Zeiger – Andreas Geck, Fürth; Stefanie Fink – Tobias Wölfel, Fürth; Lisa Spitzig – Maximilian Werner, Fürth; Berit Böckmann – Alexander Eckert, Peter-Vischer-Str. 2b; Nelli Jung – Oliver Tzschoppe, Blumenstr. 32; Katrin Kaiser – Manuel Schmidt, Fürth; Ricarda Roelcke – Ludwig Herrnböck; Stefanie Hofmann – Andre Leykauf, Steinach 12; Jennifer Pickel – Bernd Thomann, Pflugweg 1; Franziska Heckel – Roman Müller, Oberasbach; Hanna Berthold – Tobias Gröger, Fürth.

### Geburten

Veronika Breese und Martin Heuger, Tochter Tamara Angelika Heuger, Fritz-Erler-Str. 19c; Lea Finke und Frank Reimann, Tochter Ida Finke, Stadelner Hauptstr. 188; Melanie und Dimitrij Fichtner, Tochter Helena, Roßtal; Sabrina Fleischmann und Timo Schmierler, Sohn Milo Fleischmann, Finkenschlag 3; Caroline und Daniel Walther, Sohn Nico, Fürth; Christina und Michael Schadhauer, Sohn Finn, Nürnberg; Assia El Jamali und Aziz Belil, Sohn Luqman Belil, Nürnberg; Karina Stühler und Fabian Pagenburg, Tochter Juna Stühler, Fürth; Bakhan Mohammed Namig und Ahmed Nzar Omer Ahmed, Sohn Akbar Nzar Omer, Karolinenstr. 104; Claudia und Christian Hormes, Tochter Lena, Kannenbergstr. 32; Stefanie und Jonas Köckritz, Tochter Marie, Fürth; Réka Baranyi und Robert Somogyi, Sohn Medox Robert Somogyi,

Charles-Lindbergh-Str. 13; Lia Bifulco und Francesco Speranza, Tochter Annamaria Speranza, Nürnberg; Emanuela Hij und Bogan Popa, Tochter Tessa Popa, Langenzenn; Sonja und Christian Emmert, Sohn Elias, Kutzerstr. 117; Zseraldina Nagy und Attila Kanyò, Tochter Mira Kanyò, Roßtal; Dilbar Karimova, Tochter Dafne Karimova, Karolinenstr. 106; Zeynep und Felix Nabein, Sohn Kaya, Moststr. 4; Verena Fuchs und Stefan Zöbisch, Sohn Noah Zöbisch,

Fürth; Daniela und Dušan Malešević, Sohn Danilo, Dr.-Schumacher-Str. 12; Marina und Tomas Kunc, Sohn Lucas, Simonstr. 10; Franziska Krug und Stefan Pröschel, Tochter Kathlin Paulina Krug; Julia und David Quester, Sohn Jan, Rothenberger Weg 10.

### Sterbefälle

Birgit Walther (58), Leibnizstr. 13. ■

HITZ

marmor  
granit

freundlich • preiswert • professionell



**grabmale  
natursteinbetrieb  
steinbildhauerei  
natursteinhandel**

---

friedenstrasse 32 · 90765 Fürth  
tel. 0911/7906195 · fax 0911/791382  
info@hitz-naturstein.de  
www.hitz-naturstein.de

---

seit 1906  
nachfolger der firmen  
Pfleghardt und Rögner

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!





**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
www.SIEBENKAESS.de  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 9071 36

Geyer

BESTATTUNGEN

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen



0911 / 77 10 38

Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

Wir begleiten Sie  
im Trauerfall

www.bestattungen-geyer.de

# GESUNDHEIT & SPORT

## Online-Anmeldung für den Metropolmarathon gestartet



Coronabedingt musste der „Metropolmarathon powered by OBI“ in diesem Jahr abgesagt werden, doch die Planungen für die Neuauflage am **Samstag, 12., und Sonntag, 13. Juni 2021**, laufen bereits. Wer mit dabei sein möchte, kann sich bis einschließlich 21. Mai 2021 unter [www.metropolmarathon.de](http://www.metropolmarathon.de) seinen Startplatz sichern.

Schnelligkeit zahlt sich hierbei wieder mal aus, denn bis 31. Dezember dieses Jahres gelten folgende günstigen Or-

ganisationsbeiträge: Hobbylauf acht Euro, 10-Kilometer-Volkslauf, Walking bzw. Nordic Walking 18 Euro, Halbmarathon 29 Euro, ¾-Marathon 31 Euro und Staffel-Marathon 99 Euro. Für die Marathondistanz gilt bis Ende des Jahres der Schnäppchenpreis von 33,33 Euro.

Auch der „Pillenstein KIDS&TEENSmarathon“ geht am Samstag, 12. Juni, in eine neue Runde. Für Schulen und Kindertageseinrichtungen ist wie gewohnt eine Gruppenanmeldung möglich, Einzelstarter können sich ebenfalls online unter [www.metropolmarathon.de](http://www.metropolmarathon.de) für acht Euro registrieren.



Foto: Mittelsdorf

Vorfreude: Am Samstag, 12., und Sonntag, 13. Juni 2021, ist die Neuauflage des „Metropolmarathon powered by OBI“ geplant.

Unser Dank gilt den Partnern des Metropolmarathons 2021:



Unser Dank gilt den Partnern des KIDS- und TEENSmarathons 2021:



## Aktives Fitnessstraining für die grauen Zellen

Die Fachstelle für pflegende Angehörige des Caritasverbandes bietet unter dem Titel „aktivierende Stunde für die grauen Zellen“ ein Gedächtnis-

training für Menschen mit beginnender Demenz und deren Angehörige an. Termine sind **mittwochs, 23. September, 21. Oktober, 18. November und**

**9. Dezember**, jeweils um **14.30 Uhr**, in den Räumlichkeiten des Caritasverbandes, Königsstraße 112-114. Um Anmeldung unter Telefon 74 05 00 wird ge-

beten, die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Die bisherige Bewegungsgruppe entfällt bis auf weiteres aufgrund der Hygiene-Regeln.

## LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

**Rollläden einfach automatisch bedienen!**

**„elero“ – Automatisierung von Rollläden, Jalousien & Markisen**

- schnelle Installation und Inbetriebnahme
- einfache und bequeme Bedienung per Knopfdruck
- maximaler Komfort und Sicherheit

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · [www.lorenz-fensel.de](http://www.lorenz-fensel.de)

**ABSICHERUNGSLust?**  
Neubau Villa Aurora, Fürth

URBANBAU

Ihr Immobilienpartner seit 40 Jahren

**Eisenstr. 5, Fürth**  
Baubeginn erfolgt  
50 % verkauft!

**Info-Tel.**  
0911-77 66 11  
[www.aurora-fuerth.de](http://www.aurora-fuerth.de)

14 Senioren-Service-Eigentumswohnungen  
21 Eigentumswohnungen für Jung und Alt

**MUSTERWOHNUNGSBESICHTIGUNG:**  
sonntags 14-16 Uhr, Karlstr. 18. Fürth, o. nach tel. Vereinb.

Nie war Altersvorsorge so wichtig wie heute – wir sind für Sie da!

**Ärzte**

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 9714-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116117 möglich.

Für gehfähige Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie

Samstag Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon

(01805)304505 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

**Zahnärzte**

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 12.,** und **Sonntag, 13. September,** von Zahnarzt Dr. Holger Dolle, Bernbacher Straße 15, Telefon 75 57 93,

am **Samstag, 19.,** und **Sonntag, 20. September,** von Zahnärztin Dr. Jeannette Kamm, Waldstraße 36, Telefon 766 52 52, wahrgenommen.

**Ambulanter Krisendienst**

Der Krisendienst Mittelranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist täglich von 9 bis 24 Uhr unter Telefon 424855-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

**Tierärzte**

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

**Apotheken-Nachtdienste**

Mittwoch	9.9.2020	Nr. 12	Samstag	12.9.2020	Nr. 15
Donnerstag	10.9.2020	Nr. 13	Sonntag	13.9.2020	Nr. 16
Freitag	11.9.2020	Nr. 14	Montag	14.9.2020	Nr. 17

Dienstag	15.9.2020	Nr. 18	Sonntag	20.9.2020	Nr. 23
Mittwoch	16.9.2020	Nr. 19	Montag	21.9.2020	Nr. 24
Donnerstag	17.9.2020	Nr. 20	Dienstag	22.9.2020	Nr. 1
Freitag	18.9.2020	Nr. 21	Mittwoch	23.9.2020	Nr. 2
Samstag	19.9.2020	Nr. 22	Donnerstag	24.9.2020	Nr. 3

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <p><b>1 Apotheke im Bahnhof-Center</b><br/>Gebhardtstraße 2,<br/>90762 Fürth, 749674</p> <p><b>2 Adler-Apotheke</b><br/>Theodor-Heuss-Straße 2,<br/>90765 Fürth-Stadeln,<br/>97685690</p> <p><b>3 West-Apotheke</b><br/>Komotauer Straße 45,<br/>90766 Fürth, 731854</p> <p><b>4 Apotheke am Kieselbühl</b><br/>Hansastraße 5,<br/>90766 Fürth, 731053</p> <p><b>5 St.-Pauls-Apotheke</b><br/>Amalienstraße 57,<br/>90763 Fürth, 771483</p> <p><b>6 Bavaria-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 155,<br/>90763 Fürth, 712491</p> <p><b>7 Hirsch-Apotheke</b><br/>Rudolf-Breitscheid-Straße 1,<br/>90762 Fürth, 774926</p> <p><b>8 Jakobinen-Apotheke</b><br/>Nürnberger Straße 67,</p> | <p>90762 Fürth,<br/>706867</p> <p><b>8 Apotheke zur grünen Schlange</b><br/>Kapellenplatz 1,<br/>90768 Fürth-Burgfarnbach,<br/>751741</p> <p><b>9 Berolina-Apotheke</b><br/>Königstraße 134,<br/>90762 Fürth,<br/>772618</p> <p><b>10 Mohren-Apotheke</b><br/>Königstraße 82,<br/>90762 Fürth, 770196</p> <p><b>11 Apotheke am Prater</b><br/>Erlanger Straße 63,<br/>90765 Fürth, 7906931</p> <p><b>12 Alpha-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 265,<br/>90763 Fürth, 9712238</p> <p><b>12 Frosch-Apotheke</b><br/>Vacher Straße 462,<br/>90768 Fürth-Vach,<br/>7658638</p> <p><b>13 ABF-Apotheke</b></p> | <p><b>Königswarterstraße</b><br/>Königswarterstraße 18,<br/>90762 Fürth, 977150</p> <p><b>14 Kleeblatt-Apotheke</b><br/>Hirschenstraße 1,<br/>90762 Fürth, 7806565</p> <p><b>15 Poppenreuther Apotheke</b><br/>Hans-Vogel-Straße 52/54,<br/>90765 Fürth, 21070385</p> <p><b>15 Apotheke am Europakanal</b><br/>Kurt-Scherzer-Straße 4,<br/>90768 Fürth, 603533</p> <p><b>16 Medicon Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 46,<br/>90762 Fürth, 3765660</p> <p><b>17 Apotheke im Forum</b><br/>Bahnhofplatz 6,<br/>90762 Fürth, 50720130</p> <p><b>18 Dürer-Apotheke</b><br/>Riemenschneiderstraße 5,<br/>90766 Fürth, 735400</p> <p><b>19 ABF-Apotheke Gebhardtstraße</b><br/>Gebhardtstraße 28,<br/>90762 Fürth, 773336</p> | <p><b>20 Altstadt-Apotheke</b><br/>Geleitsgasse 6,<br/>90762 Fürth,<br/>779682</p> <p><b>21 Friedrich-Apotheke</b><br/>Friedrichstraße 12,<br/>90762 Fürth,<br/>771625</p> <p><b>22 Apotheke am Stadtwald</b><br/>Heilstättenstraße 103,<br/>90768 Fürth-Oberfürberg,<br/>722745</p> <p><b>22 Ronhof-Apotheke</b><br/>Ronhofer Weg 16,<br/>90765 Fürth, 7907700</p> <p><b>23 Aesculap-Apotheke</b><br/>Waldstraße 36,<br/>90763 Fürth,<br/>766 83 20</p> <p><b>24 Malzhöden-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 106,<br/>90763 Fürth, 81 01 41 00</p> |
|--|---|--|---|

Tagesaktuelle Änderungen unter: [www.blak.de](http://www.blak.de) ■

# KULTUR & VERANSTALTUNGEN

## Ein ganzes Wochenende voller Glücksmomente

Fürth bietet vielfältiges Programm bei den diesjährigen Stadt(ver)führungen – Anmeldepflicht beachten

Von **Freitag, 18. bis Sonntag, 20. September**, stehen die Stadt(ver)führungen 2020 unter dem Motto „Glücksbringer“ in den beiden Nachbarstädten Nürnberg und Fürth auf dem Programm. Zu 81 Themen führen rund 160 Touren durch die Kleeblattstadt. Der Vorverkauf hat bereits begonnen.

Erneut besteht die Möglichkeit, die Stadt aus den unterschiedlichsten Perspektiven kennen zu lernen, einen Blick auf sonst verschlossene oder unbekanntere Orte zu werfen, einzutauchen in die spannende und unterhaltsame Fürther Historie oder auch



Foto: Malter

Für Fürth ist der Stadtpark ein wahrer Glücksfall: Dort kann man am Freitag, 18. September, die Natur und entspannende Geschichten über das Glück genießen.

### Greuther Teeladen

Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

**Angebote & Empfehlungen**  
September



**Cistrosekraut**  
Enthält Vitamin C, stärkt das Immunsystem und wirkt entschlackend

**80 g**  
**3,49**  
4,36€/100g

**BIO Cistus Pastillen**  
Cistus Pastillen von Raab Vitalfood zur Unterstützung von Hals und Rachen

**90 St**  
**15,90**

**Cistus Incanus Tropfen**  
Kräuter-Bitter zum Wohle der Gesundheit - 32% Vol

**ab**  
**4,59**

**Cistus Incanus gemahlen**  
Zur Stärkung der Abwehrkräfte

**40 g**  
**4,59**  
11,48€/100g

**Cistus Cranberry-Vanille**  
Ein leckerer Kräutertee mit Cistus, Cranberry und Vanille

**100 g**  
**2,29**

**Cistus Incanus – Pflanzenpower!**

Der Herbst zieht ins Land und damit auch die Erkältungszeit. Hier kann eine Pflanze ganz besonders unterstützen: Cistus Incanus. Die Naturmedizin schreibt der Cistrose viele positive Eigenschaften zu. Sie soll z. B. entzündungshemmend wirken. Laboruntersuchungen haben gar einen starken antiviralen Effekt eines Cistroseextrakts gegen Grippeviren gezeigt.

Mehr Infos zu diesem Thema in Deiner Filiale oder bei uns im Internet.

[www.greuther-teeladen.de](http://www.greuther-teeladen.de)

Vestenbergsgreuth, Gremsdorf, Fürth und Neustadt



völlig Neues zu entdecken. Neben Stadtrundgängen stehen Lesungen, Tanzshows, Kabarett, Schlauchbootfahrten oder Kirchturbesteigungen präsentiert. Dafür sorgen die annähernd 60 Anbieter mit ihrem bunt gemischten Angebot – allen voran die Gästeführerinnen und -führer der Tourist-Information sowie Vereine, Museen, Kirchen, Kultureinrichtungen und weitere Institutionen.

Die Türmchen – sie dienen als Eintrittskarte zu den Führungen – sind ab sofort erhältlich in der Tourist-Information am Bahnhofplatz, bei den Fürther Nachrichten in den Malzböden sowie bei Franken Ticket am Kohlenmarkt. Der Verkaufspreis liegt bei neun Euro im Vorverkauf und zehn Euro am Veranstaltungswochenende. Einen Rabatt von 20 Prozent erhalten ZAC-Karteninhaberinnen und -inhaber bei den Fürther Nachrichten. Das kostenlose Programmheft liegt an den Vorverkaufsstellen aus und

steht außerdem auf der Website [www.stadtverfuehrungen.nuernberg.de](http://www.stadtverfuehrungen.nuernberg.de) als Download zur Verfügung.

Durch die Corona-Pandemie sind aufgrund der erforderlichen Hygienemaßnahmen in diesem Jahr besonders viele Führungen anmeldepflichtig. Im Programmheft sind diese mit einem „A“ gekennzeichnet. Die Anmeldung ist ausschließlich online über das Ticketingsystem reservix möglich, nur maximal fünf Angebote können gebucht werden. Benötigt wird für die Reservierung ein Passwort, das beim Kauf eines Türmchens mitausgegeben wird. Eine Anmeldung vor Ort in den Tourist-Informationen ist dieses Jahr leider nicht möglich. Führungsangebote ohne Anmeldung können mit dem Eintrittstürmchen selbstverständlich frei nach Belieben besucht werden.

Weitere Informationen zur Veranstaltung gibt es bei der Tourist-Information Fürth, Telefon: 239587-0.

## Heftige Turbulenzen im Fürther Kleingarten-Idyll

Heißmann und Rassau mit „Unkraut vergeht nicht“ ab 15. September in der Comödie – Vorverkauf läuft

Nachdem sie zuletzt im Sportpark Ronhof den präzisen Spaß-Doppelpass zelebrierten, kehren die beiden Dribbelkünstler des fränkischen Humors wieder auf ihr gewohntes Terrain zurück. Dem grünen Rasen bleiben Volker Heißmann und Martin Rassau aber auch in der Comödie Fürth gewissermaßen treu. Unter dem Titel „Unkraut vergeht nicht“ versprechen sie ab **Dienstag, 15. September**, eine vergnügliche Kleingarten-Satire.

Dass in der vermeintlichen Idylle nicht alles rund läuft, überrascht natürlich nicht. Querbeet durch den Gemüsegarten und zurück geht es in der turbulenten, mit Irrungen, Wirrungen und Intrigen scharf gewürzten Komödie.



Nach dem plötzlichen Tod des Vorsitzenden der Gartenkolonie muss ein Nachfolger gefunden werden. Mitten in den Machtkampf zwischen Siggi (Martin Rassau) und Fritz (Volker Heißmann) platzt auch noch die Steuerfahndung. Panik und Chaos macht sich breit, schießt schneller in die Höhe als das Unkraut in Nachbars Garten. Kann eine Benefiz-Gala mit dem Schlagerstar Gunter Bunter die Kleingarten-Kolonie retten?

Insgesamt 17 Aufführungen stehen bis Sonntag, 4. Oktober, in der Comödie Fürth auf dem Spielplan. Aufgrund der Corona-Beschränkungen werden Karten bis auf Weiteres nur blockweise (vier Plätze) verkauft. Karten gibt es bei Franken Ticket Fürth oder online auf [www.comoedie.de](http://www.comoedie.de).

### ONLINE-KUNDENVERANSTALTUNG

## WIE SIE DIE HÄUFIGSTEN FEHLER AN DER BÖRSE VERMEIDEN.

Online-  
Vortrag am  
24.09.2020  
um 18:00 Uhr

- ✓ Der Experte Norbert Betz, Buchautor und Börsenprofi, eröffnet Ihnen spannende Einsichten in Anlegerverhalten.
- ✓ Erfahren Sie, wie Sie langfristig an den Finanzmärkten erfolgreich sein können.
- ✓ Exklusiv in Kooperation mit der Börse München.

**So melden Sie sich an:**

Persönlich in allen Geschäftsstellen

Telefonisch unter 09161 881-0

Online unter [vrmeinebank.de/veranstaltung](http://vrmeinebank.de/veranstaltung)



**VR meine Bank eG**

Fürth | Neustadt | Uffenheim

## Eine Geschichte des Jazz in Wort und Melodie

Mit einem abwechslungsreichen Programm aus Konzerten, Schauspiel, Performance und Kindertheater startet das Kulturforum am Samstag, 12. September, in die neue Spielzeit.

Bei den Vorstellungen gelten coronabedingt bestimmte Sicherheits- und Hygienebestimmungen, die gegebenenfalls immer wieder aktualisiert werden. Daher finden die „Jazz Variationen“, die sonst immer als Festival über die Bühne gingen, diesmal als Veranstaltungsreihe mit Konzerten über das Jahr verteilt statt.

Den Auftakt machen am **Sonntag, 20. September, 20 Uhr**, August Zirner und das Spardosen-Terzett. Der bekann-



Foto: Lupa Spuma

Mit großer Virtuosität und Spielfreude präsentiert das Spardosen-Terzett im schnellen Wechsel zwischen Songs und Textpassagen Klassiker wie Serenade to a Cuckoo (Kirk), Epistrophy (Monk) und Goodbye Pork Pie Hat (Mingus), begleitet von der ausdrucksvoll gespielten Querflöte August Zirners.

te Schauspieler und seine Musikerkollegen spüren den Jazz-Legenden Thelonious Monk, Charles Mingus und Rahsaan Roland Kirk nach, drei radikalen Individualisten, die abseits der Bühne nur zu einer gebrochenen, unvollkommenen, disharmonischen Kommunikation fähig waren: autistisch der eine (Monk), blind und krank der andere (Kirk), gewaltig und unerlässlich der dritte (Mingus).

Anhand von literarischen Skizzen, zusammengestellt aus biographischen Quellen und Liner Notes, erkundet Zirner die Nahtstellen zwischen Sprache, Musik und Leben der drei Jazzmusiker. Weitere Infos unter [www.kulturforum.fuerth.de](http://www.kulturforum.fuerth.de). ■

## WAS, WANN, WO

### Abenteuerwelten

Noch **bis 30. September** sind in der Atelier-Galerie Kolorit, Marktplatz 10, unter dem Titel „Abenteuerwelten“ Werke von Rita Zeller zu sehen. Die in Dietenhofen geborene Künstlerin widmet sich vor allem großformatigen Bildern in Mischtechnik und fantasievollen Collagen. Mit ihren Arbeiten will sie die Betrachterinnen und Betrachter in andere Welten entführen. Geöffnet ist die Galerie mittwochs von 11 bis 19 Uhr sowie Freitag und Sonntag jeweils von 14 bis 18 Uhr.

### Uferpalast wieder da

Aufatmen beim Kino Uferpalast im Kulturforum Fürth. Am **Donnerstag, 10. September**, startet der reguläre Betrieb nach einer langen, coronabedingten Pause. Aufgrund der Hygiene- und Abstandsregeln stehen nur 30 Prozent der Plätze zur Verfügung und es herrscht Sitzplatzbindung. Die Kasse öffnet erst 15 Minuten vor Vorstellungsbeginn, das Tragen einer Mund-Nase-Mas-

ke ist Pflicht, sie darf nur am Sitzplatz abgenommen werden. Los geht es am Donnerstag mit dem türkischen Streifen „Eine Geschichte von drei Schwestern“, am Freitag steht das subtile Drama „Wege des Lebens“ von Sally Potter auf dem Programm. Mehr Infos unter [www.uferpalast.de](http://www.uferpalast.de)

### Erdige Kunstwerke

„Erde mahlen – mit Erde malen“, so lautet der Titel der aktuellen Ausstellung in der Hauptstelle der Volksbücherei Fürth, Fronmüllerstraße 22. Mit selbst aufbereiteten heimischen Erden malt die Künstlerin Elke Hettinger-Hielscher auf Papier und Leinwand Motive aus Fürth. Von **Donnerstag, 10. September, bis Donnerstag, 15. Oktober**, kann die Ausstellung zu den üblichen Öffnungszeiten besucht werden.

Im Rahmen einer Ausstellung im Kulturort Badstraße 8 zeigen Jonas Johnke und Ulrike Hild von **Donnerstag, 17. September, bis Sonntag,**

**11. Oktober**, eine Installation, die sich thematisch mit dem Lorm-Alphabet, das der Kommunikation zwischen Taubblinden dient, auseinandersetzt. Aufgrund der Corona-Schutzmaßnahmen werden Gäste nur einzeln und nacheinander eingelassen, um den nötigen Sicherheitsabstand von 1,5 Metern gewährleisten zu können.

### Neue Werke im Theater

Die Ausstellung „Wie es mir gefällt“ von Manfred Hürliemann ist von **Sonntag, 20. September** (Vernissage **11 Uhr**), bis **Dienstag, 24. November**, im Stadttheater in Zusammenarbeit mit Art-Agency Hammond 30 bis 60 Minuten vor Vorstellungsbeginn oder nach Vereinbarung zu sehen. Weitere Infos unter [www.art-agency-hammond.de](http://www.art-agency-hammond.de) oder Telefon 77 07 27.

### Ausstellungen

Die beiden Fürther Künstlerinnen Birgit Maria Götz und Julia Frischmann zeigen

ihre Arbeiten unter dem Titel „Innerlich Reisen“ noch **bis Sonntag, 20. September, täglich 10 bis 18 Uhr**, in der Auferstehungskirche im Stadtpark.

### Verlängert

Die Ausstellung „Die Stadt einmal anders sehen – neue Architektur in Fürth“ mit Fotos von Gerd Axmann in den Räumen der Sparkasse Fürth in der Maxstraße wird **bis Freitag, 16. Oktober**, verlängert. Weitere Informationen unter [fuerth.sparkasseblog.de/2020/06/29/ausstellung-die-stadt-einmal-anders-sehen-neue-architektur-in-fuerth/](http://fuerth.sparkasseblog.de/2020/06/29/ausstellung-die-stadt-einmal-anders-sehen-neue-architektur-in-fuerth/).

### Ohne Theater

Freundinnen und Freunde des **Stadelner Bauerntheaters** müssen sich leider noch länger bis zu den nächsten Veranstaltungen gedulden. Der Verein hat nun beschlossen, dass coronabedingt im Januar 2021 keine Aufführungen stattfinden. ■

## Das Fürther Stadttheater startet in die neue Spielzeit

Theaterfest ausschließlich auf dem Vorplatz – Buntbesetzung – Letzter Termin „Känguru-Chroniken“

Am Sonntag, 13. September, startet das Stadttheater in die neue Spielzeit und eine Woche später steigt am **Sonntag, 20. September, 13 bis 17 Uhr**, das beliebte Theaterfest – coronabedingt diesmal ausschließlich auf dem Theatervorplatz.

Zu Gast sind unter anderem Künstlerinnen und Künstler, die bereits im Juli bei „Kultur vor dem Theater“ begeistert haben. Auf dem Programm stehen des Weiteren die allerersten Präsentationen der Musical-Uraufführung „Swing Street“ mit allen Solistinnen und Solisten der Produktion sowie einem Trio unter dem Komponisten und musikalischen Leiter Thilo Wolf.



Foto: Stadttheater

Künstlerinnen und Künstler, die bei „Kultur vor dem Stadttheater“ auftraten, sind auch beim Theaterfest zu Gast.

Mit dabei sind unter anderem Max Link (Klarinette) und Ferdinand Reissmann (Akkordeon) sowie die „4rhythm“ mit Anna Sankow-

ski, die einen Vorgeschmack auf das „Fest der Talente“ geben, das am 25. Juli 2021 den Abschluss der Theatersaison 2020/21 bilden soll.

Im Anschluss präsentiert das Stadttheater um 18 Uhr zum letzten Mal die Erfolgsproduktion „Die Känguru-Chroniken“.

## Noch mehr Abwechslung

Bereits seit Mai unterstützt die Stadt die von der Coronakrise gebeutelten Schaustellerbetriebe und stellt ihnen am Paradiesbrunnen und am Bahnhofplatz Verkaufsflächen zur Verfügung. Anfang August wurde das Angebot ausgedehnt und um Kinderfahrzeuge und das Riesenrad auf der Fürther Freiheit erweitert, ab **Freitag, 11. September**, folgt ein Glasirrgarten. Damit die Unterhaltung auch in den Vororten nicht zu kurz kommt,

sorgt eine kleine Auswahl an Schaustellern nach einem kurzen Gastspiel in Stadeln von **Freitag, 18., bis Dienstag, 22. September, 13 bis 22 Uhr**, mit Imbissangeboten, Autoscooter und einem Kinderfahrge- schäft auf dem **Kirchweihplatz in Vach** für Abwechslung. Alle Besucher und Besucher sind verpflichtet, die Hygienevorschriften und Abstandsregelungen der aktuellsten Bayerischen Infektionsschutzmaßnahmenverordnung einzuhalten. ■

## Mit kleiner Besetzung

Die Fürther Streichhölzer präsentieren am **Sonntag, 13. September**, – aufgrund der zahlenmäßigen Beschränkungen auf der Bühne und im Zuschauerraum – im Stadttheater drei unterschiedliche einstündige Programme um **14, 16.30 und 19 Uhr** jeweils ohne Pause. Die Umstände bieten die Chance, die jungen Musikerinnen und Musiker

einmal in kleineren Besetzungen kennenzulernen. Dabei erklingen Werke wie die Streicherserenade von Peter Tschaikowsky, die Bläserserenade c-moll von Wolfgang Amadeus Mozart oder Beethovens 1. Symphonie. Es wird dringend gebeten, die Karten im Vorverkauf (an der Kasse des Stadttheaters) zu erwerben. ■

## Rund um das Schloss Burgfarnbach

Der Geschichtsverein Fürth lädt am **Donnerstag, 17. September, 18.30 Uhr**, zu einer Führung durch das Schloss der Grafen von Pückler-Limpurg in Burgfarnbach ein. Die Kunsthistorikerin Verena Friedrich und der Leiter der städtischen Museen, Martin Schramm, beleuchten dabei nicht nur die gräfliche Fami-

liengeschichte, sondern erläutern auch die Besonderheiten und Architektur der Schlossanlage samt Park und Wirtschaftsgebäude.

Aufgrund der aktuellen Coronapandemie wird die Veranstaltung hauptsächlich im Außenbereich stattfinden, die Repräsentationsräume können jedoch besichtigt wer-

den. Die Teilnahme ist nur mit Mund-Nasenschutz möglich. Die Teilnehmerzahl ist auf 25 begrenzt, eine vorherige Anmeldung unter geschichtsverein-fuerth@web.de oder telefonisch unter 0911/974-3706 ist zwingend erforderlich. Teilnahmegebühr fünf Euro, für Mitglieder des Vereins ist die Führung kostenlos. ■



**LOTUS**  
ASIA KÜCHE

Vietnamesische und chinesische Küche.  
**Alle Gerichte auch zum Mitnehmen!**  
**Mittagskarte ab 5,-€**

Lotus Asia Küche Familie Tran Gustavstraße 39 90762 Fürth Tel. 0911-76660306 Mobil 0176-57235333	Öffnungszeiten: Di. - Fr. 11:30 bis 14:00 17:00 bis 22:00 Mo. und Sa. 17:00 bis 22:00
---	--

## Mit achtsamer Gelassenheit ins neue Semester

Die Volkshochschule präsentiert umfangreiches Programm mit mehr als 730 Kursen – Start ins Ungewisse

Trotz der coronabedingten Einschränkungen sehen Felice Balletta und sein Team dem aktuellen Herbst-Wintersemester 2020/21 der Volkshochschule Fürth (vhs) zuversichtlich und optimistisch entgegen. Ein Rest Unsicherheit bleibt jedoch.

„Wir wissen einfach nicht, was dieses Heft wert ist“, erklärt der vhs-Leiter mit Blick auf das 178 Seiten starke Programmheft. Das Angebot wurde ein bisschen abgespeckt, beinhaltet aber immer noch 730 Kurse. „Alles auf dem Stand von Juni“, betont Balletta. Werden die Corona-Vorschriften wieder verschärft, müssen wohl Kurse gestrichen oder verkleinert werden. Ob dann noch didaktisch und pädagogisch wertvoller Unterricht möglich ist, steht in den Sternen.

Zudem hoffen die Verantwortlichen der vhs, dass genügend Räume zur Verfügung stehen. Im eigenen Haus in der Hirschenstraße sorgen



Foto: Ebersberger

Im modernisierten Bistro präsentiert vhs-Chef Felice Balletta das neue Programm für Herbst/Winter 2020/21. Ob der coronabedingten Maßnahmen musste es dreimal neugeplant werden.

die Hygieneregeln für deutlich weniger Plätze. Wo sonst zwölf Kursteilnehmerinnen und -teilnehmer sitzen, muss die Hälfte der Stühle leer bleiben. Mehr Kapazitäten bieten externe Räumlichkeiten wie Turnhallen und Schulen. Gerade die Sprachkurse im Helene-Lange-Gymnasium sind ein wichtiger Bestandteil des vhs-Programms, ein Wegfall wäre fatal.

Hier sieht der vhs-Chef eine „riesige Herausforderung“. Er und seine Mitarbeiter bemü-

hen sich aber, für jeden Kurs eine individuelle Lösung zu finden. Man könnte etwa Schulungen teilen oder im 14-Tages-Rhythmus durchführen.

Die Corona-Pause brachte aber auch Chancen mit sich. So wurde das Bistro umgestaltet sowie das schon vor der Pandemie ausgearbeitete Digitalisierungskonzept ausgebaut und schneller zum Laufen gebracht. Im Zuge dessen hat die Bildungseinrichtung ihr Online-Programm verstärkt. Schwerpunkt bleiben aber

weiterhin die Präsenzkurse. Der Gesundheitstag wird in diesem Jahr allerdings nur als Online-Angebot stattfinden. Am Samstag, 12. September, wird von 9 bis 16 Uhr ein umfangreiches Mitmach-Programm als Livestream auf Youtube präsentiert.

Die rund dreimonatige Schließung der Volkshochschule hat natürlich finanzielle Einbußen beschert, dennoch, so versichert Balletta, „geben wir die Mehrkosten nicht an die Teilnehmer weiter.“ Dozenten und Dozentinnen erhalten die bereits im Vorjahr angekündigte Honorarerhöhung.

Das Programmheft liegt bei der vhs, in Buchläden, Banken und Sparkassen sowie bei der Volksbücherei aus. Anmeldungen sind ab sofort möglich, das vhs-Büro in der Hirschenstraße 27 ist zu den normalen Öffnungszeiten unter der Rufnummer 974 17 00 oder per mail ([info@vhs-fuerth.de](mailto:info@vhs-fuerth.de)) erreichbar. Die Geschäftsstelle hat Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Mehr Infos unter [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de) ■

**KLEIN & JACOB**  
Seit 1850

**Schnell noch die Farben des Sommers einfangen?**

**Dazu gibt es in unserem Lagershop:**

Aquarell-Grundfarben im Metallkasten sowie etwa 100 weitere Farbtöne, Acryl- und Ölfarben, fast 90 verschiedene offene Pigmente, Malblöcke, Pinsel, Standard- und Doppelkeilrahmen in 33 Formaten, bespannt und grundiert, Bob-Ross-Sortiment, interessante Fachbücher.

Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth  
Telefon: 0911-73 12 51  
Mo-Do: 08:00 bis 16:00 Uhr  
Fr: 08:00 bis 14:00 Uhr

[www.klein-jacob.de](http://www.klein-jacob.de)

## Tag des offenen Denkmals – digital erleben



Wegen der Corona-Pandemie entfällt in diesem Jahr der für den Sonntag, 13. September, geplante Tag des Denkmals in seiner gewohnten Form. Die Stadt beteiligt sich jedoch an der digitalen Ausgabe des bundesweiten Aktionstages und so lädt die Gästeführerin und Stadtbildpflegerin Michaela von Wittke zu einem persönlichen virtuellen Stadtspaziergang mit stimmungsvollen Bildern des Fotografen Gerd Axmann durch die Pegnitzwiesen und Teile der Altstadt ein. Die Tour ist am Veranstaltungstag unter [www.tag-des-offenen-denkmals.de](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de) einzusehen. ■

# GRÜNER MARKT

## STELLENANZEIGEN

Werden Sie Teil unseres WBG-Teams

**WBG Fürth**  
Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

**Wir suchen ab sofort:**

**ARCHITEKT / BAUINGENIEUR / HOCHBAUTECHNIKER (M/W/D)**

**Ihre Aufgaben**

- Ausschreibung und Vergabe von Bau- und Planungsleistungen sowie deren Koordinierung
- Planung, Realisierung und Projektsteuerung von Neubaumaßnahmen
- Zuständigkeit, Ausschreibung, Beauftragung, Bauleitung, Abrechnung und Abnahme von Modernisierungs- und Instandhaltungsmaßnahmen und Nachverdichtungsprojekten für den Wohnungsbestand
- Steuerung und Überwachung externer Dienstleister und Handwerker
- Ansprechpartner für externe Dienstleister und Kollegen bei technischen Fragen

**Sie bringen mit**

- Erfolgreich abgeschlossenes Studium oder eine vergleichbare Qualifikation im Bereich Architektur, Bauingenieurwesen, Bautechnik oder langjährige Erfahrung in der Bau- und Wohnungswirtschaft
- Fachwissen im Bereich der VOB, Bauwesen und den anerkannten Regeln der Technik
- Kaufmännisches Grundwissen und sicherer Umgang mit dem MS Office-Paket
- Kommunikations- und Durchsetzungsstärke, strukturierte und selbstständige Arbeitsweise, Teamfähigkeit, wirtschaftliches Denken und Handeln

**Unser Angebot**

- Krisensicherer Arbeitsplatz bei einem kommunalen Arbeitgeber, mit unbefristeter Festanstellung und familienfreundlichen, flexiblen Arbeitszeiten
- Herausfordernde und verantwortungsvolle Aufgaben in einem angenehmen Arbeitsumfeld
- Leistungsgerechte Vergütung nach Tarif plus Zuschläge und Zusatzaltersvorsorge

0911 75 995 - 112  
bewerbung@wbg-fuerth.de

Sandra Zeinali  
WBG der Stadt Fürth mbH  
Siemensstraße 28, 90766 Fürth

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des nächstmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung per Mail oder auf dem Postweg.

Werden Sie Teil unseres WBG-Teams

**WBG Fürth**  
Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

**Wir suchen ab sofort:**

**BILANZBUCHHALTER FÜR DEN BEREICH FINANZ- UND RECHNUNGSWESEN (M/W/D)**

**Ihre Aufgaben**

- Verantwortung für den Bereich Finanzen, Rechnungswesen und Buchhaltung
- Erstellung von Monats-, Quartals- und Jahresabschlüssen nach HGB, sowie Forecasts, Liquiditätsplänen und ad-hoc Analysen
- Sicherstellung effizienter und qualitätsgerechter Abläufe im gesamten Rechnungswesen sowie die Weiterentwicklung, Optimierung und Automatisierung bestehender Prozesse
- Ansprechpartner für die Geschäftsführung, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, etc.
- Betriebswirtschaftliche Begleitung von Immobilienentwicklungsprojekten

**Sie bringen mit**

- Erfolgreicher Abschluss zum Bilanzbuchhalter (m/w/d)
- Einschlägige Berufserfahrung im Accounting, insbesondere Abschlussicherheit nach HGB, vorzugsweise mit wohnungswirtschaftlichem Hintergrund
- Erfahrung im Bereich des Steuerwesens wünschenswert
- Strukturierte, präzise Arbeitsweise, Teamfähigkeit und Belastbarkeit
- Sicherer Umgang mit dem MS Office-Paket

**Unser Angebot**

- Krisensicherer Arbeitsplatz bei einem kommunalen Arbeitgeber, mit unbefristeter Festanstellung und familienfreundlichen, flexiblen Arbeitszeiten
- Herausfordernde und verantwortungsvolle Aufgaben in einem angenehmen Arbeitsumfeld
- Leistungsgerechte Vergütung nach Tarif plus Zuschläge und Zusatzaltersvorsorge

0911 75 995 - 112  
bewerbung@wbg-fuerth.de

Sandra Zeinali  
WBG der Stadt Fürth mbH  
Siemensstraße 28, 90766 Fürth

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des nächstmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung per Mail oder auf dem Postweg.

## KLEINANZEIGEN

### Automobile/KFZ

**Ankauf gut erhaltener** Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf.  
Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

**Suche ! gepflegtes Wohnmobil oder Campingbus** von Privat  
Telefon 0911/ 7230649  
Fax 0911 / 311920

**Tausche Intruder 1500 cbm**

gepf Bj.1998 TÜV neu Scheibe  
Tasch SySyb gg Motroller ab  
200 cbm 24534 km 0911- 761838

### Gesundheit & Wellness

**YOGA KRANKENKASSENBEZUSCHUSST**  
**Fürth Südstadt ab Sept.2020**  
www.natalie-schmidt.yoga  
Tel. 0151-40341931

**Körper + Geist in Balance?**  
Mit Craniosakraler Therapie  
Steffi Dannhorn Heilpraktiker  
Tel: 0170 / 65 24 24 1

**Jetzt Immunsystem stärken!**  
Mit Vitalstofftherapie

Steffi Dannhorn Heilpraktiker  
Tel: 0170 / 65 24 24 1

**Der Lauftreff vom SV-Weiherhof sucht Mit-Läufer.** Anfänger und Fortgeschrittene sind willkommen. Laufstrecken: 5, 10, 21, 42 km + Nordic Walking. Erfahrene Betreuer stehen zur Verfügung.  
Info: www.lauftreff-weiherhof.de  
Kontakt: Gerhard Gall  
Tel: 0911 64 00 282

**Gedächtnistraining 60+ online hält das Hirn fit und macht Spaß.** Ohne Virenstress 60 Min mit BVGT-Gedächtnistraining

B. Birchner ab 1.10. Buchung über VHS Fürth Kurs 15260  
https://www.vhs-fuerth.de

**Neu in Fürth Beratungsbüro** für Senioren und Familienbetreuung Stundenw. Betreuung/ Haushalt/Pflege. Rufen Sie an 253 76094

**Systemische Familienaufstellung,** Einzel/Gruppe, Ausbildung, Coaching, Mediation, Konfliktlösungen  
www.haraldkriegbaum.com  
Tel. 7670913

**Qi Gong zum Entspannen**

## STELLENANZEIGEN

**kommunal:bit**

**Wir verstehen Verwaltung!**



Der **Kommunale Betrieb** für Informationstechnik (KommunalBIT) mit Sitz in Fürth ist der zentrale Dienstleister für IT und Telekommunikation für die Städte Erlangen, Fürth, Schwabach und die Mitglieder des Zweckverbandes Informationstechnik Franken (ZV IT Franken). Die rund 70 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von **KommunalBIT** stellen für die etwa 4.800 Anwenderinnen und Anwender in den Verwaltungen sowie für 44 Schulen ein qualitativ hochwertiges und bedarfsgerechtes Angebot an Hardware, Software und IT-Dienstleistungen zur Verfügung. Wir kennen das kommunale Umfeld und dessen spezielle Anforderungen an die Informationstechnik.

Wir suchen zum **1. September 2021** Auszubildende für den Beruf

**Fachinformatiker (w/m/d)**  
**Fachrichtung Systemintegration**

Einstellungsvoraussetzung für die dreijährige Ausbildung ist der mittlere Bildungsabschluss.

**Genaue Angaben zu den Bewerbungsvoraussetzungen und zum Ausbildungsberuf finden Sie im Internet unter [www.kommunalbit.de](http://www.kommunalbit.de) oder können Sie unter Tel. (0911) 21 777-210 anfordern.**

Bitte bewerben Sie sich bis zum **15. Oktober 2020** ausschließlich online unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere).

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Ausschreibung. Wir fördern die Chancengleichheit in allen Bereichen. KommunalBIT freut sich auf Ihre Bewerbung!

[www.kommunalbit.de](http://www.kommunalbit.de)

 **Stadt Fürth**

[www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)  
in der Metropolregion  
Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht für das **Amt für Kinder, Jugendliche und Familien** zum 1. Juni 2021 eine

**Abteilungsleitung (w/m/d)**  
**der Kommunalen Jugendarbeit**

- Vollzeit / unbefristet
- EGr 5 18 FGr 4 TVöD

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**  
[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-1510 bzw. -1557.  
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Bewerben Sie sich bitte bis 2. Oktober 2020** online unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)



**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

**Erfolgreich werben mit einer Anzeige in der Stadtzeitung**

Kleinanzeigen einfach online aufgeben  
[stadtzeitung-fuerth.de](http://stadtzeitung-fuerth.de)

Tel. 976 40 79 66 | [anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

**und präventiv.** Mit Kassenzulassung. 0176 842 96091 oder [www.zentrum-qigong.de](http://www.zentrum-qigong.de)

**Wer bin ich und was will ich?** Wie eine gesunde eigene Identität möglich wird:

Psychotrauma-Arbeit nach der „Anliegen-Methode“ von Franz Ruppert. Einzelarbeit. Gruppenarbeit jeden letzten Sonntag im Monat.

**Arbeit am Tonfeld.** Einzelarbeit und Kleingruppen. Katharina Hager 7498652 [www.k-hager.de](http://www.k-hager.de)

### Geschäftsempfehlungen

**Dachdeckerei R. Walter** Meisterbetrieb, Reparaturen, eig. Gerüst + Spenglerei, Festpreise 493976

**Fassaden-Maler u. Dämmung** eig. Gerüst, saub./zuverl. Festpreis, Meisterbetrieb Schöwitz 0911/493976

**Dachdeck./Spenglerei, eig. Gerüst** Umdeck. u. Rep. zuverl./sauber. Festpreis. Fa. Gaxherri 0172/8103291

**Obstbaumschnitt vom Fachmann!** W. Jenn, zert. Obstbaumpfleger Tel. 399144

**Erbrechtliche Beratung** Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

**Gartenpflege Morawski seit 1987.** Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel. 771314 [www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de)

**Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt,** den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel 0911 75 67 670. [www.itservice-fuerth.de](http://www.itservice-fuerth.de)

**Dichtheitsprüfung** Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 [info@subway-rohrsanie rung.de](mailto:info@subway-rohrsanie rung.de)

**Kanalsanierung u. Rohrsanierung** mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 Fax 0911-941 99 84 [info@subway-rohrsanie rung.de](mailto:info@subway-rohrsanie rung.de)

**Baumstumpf entfernen Gartenpflege** 017632889395

**Malermeister Norbert Schlicht** [info@maler-schlicht.de](mailto:info@maler-schlicht.de) Tel.: 0170-4127026

**Entrümpelungsdienst** räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

**„Kanalüberprüfung u. Kanalsanierung:** Befahrung des Kanals mittels selbstfahrender Kamerasysteme bzw. Schiebekameras, Erfassung komplexer Abwassersysteme u. grafischer Darstellung in 3D, Kanalsanierung mittels Erneuerung und grabenloser Reparatur, Neuabnahme u. Gewährleistungsabnahme von Kanälen, Rohrreinigungsarbeiten sowie Neueinbau, Konzeption & Sanierung von Abscheideranlagen, Mitglied beim Güteschutz Kanalbau. P+E Schmitt GmbH & Co. KG Tel. 0911/324160 Fax 0911/32416-30 [kontakt@p-e-schmitt.de](mailto:kontakt@p-e-schmitt.de)“

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

### Kaufe/Verkaufe

**Baugrundstück für Ehepaar mit**

**kleiner Tochter ges.**, ~500 qm, ruhig, Landkreis Fürth, 225.000 VB, Tel. 0174 711 1701

**Alleinstehende Frau sucht Haus** zum Kauf zur Eigennutzung  
Tel.: 01746085188 Tagsüber  
Tel.: 091165082152 abends

**Aus alt mach Geld!** Suche: Pelze, Abendgarderobe, Handtaschen, Porzellan Wandteller Hummelfiguren, Kristall, Zinn, Bestecke, Näh-Schreib-Fotoapparate, Schallplatten, Uhren, Bibel und Bücher, Mode, Bernsteinschmuck uvm. Rosenkränze, Teppiche, Bilder  
Tel.: 015207761939

**Stellenmarkt**

**Suche Reinigungsobjekte:** Treppenhaus, Winterdienst, Büro und Praxis  
Tel: 017631095993

**Suche Reinigungskraft** (m/w/d) in Teilzeit. In FÜ-Mannhof. Mo-Fr Tel. 0174/9703025

**Suche Garten- und kleine Hausmeisterdienst-Arbeiten.** Habe langjährige Erfahrung. Tel. 0911 47902219 od 015774872908

**Verschiedenes**

**Brennholz abzugeben Weichholz,** trocken, ofenfertig, 25 o 33 cm Lieferung möglich  
0171 5557540

**Kostenlos holen wir** gut erhaltene Möbel u. funktionsfähige Elektrogeräte ab. Aktionshalle Stein Tel. 0911/705377

**Bio-Mostäpfel** Ende August kostenlos abzugeben.  
Tel.: 0911/791206

**Suche Kontakt zu ehemaligen technischen Mitarbeitern** der Nürnberger Firmen Noris-Plank und Braun Foto, zum Erfahrungsaustausch bei Reparaturen von Projektoren oder zur Mitarbeit im Repair Cafe. Roland Schmidt • 90513 Zirndorf • Tel: 0911 607804

**Immobilien**

**Kleine 1-2 Zimmer-Wohnung** zum Kauf von Privat gesucht. Gerne auch renovierungsbed.  
Tel.: 0911/14885264

**Paar sucht EFH, DHH oder Grundstück in Fürth oder Umgebung** von privat.  
0163/1862926  
hausinfuerth@web.de

**Älteres Ehepaar sucht kleines Haus o. Grundstück** von privat zum Kauf. Bitte anrufen unter Tel.: 0170 3265709

**Sehnsucht nach e. kl. Haus mit Mini-Garten hat Rentnerpaar,** sol. + ruhig ! Kauf / Miete - oder Teil-Grundstück für kl.

Fertighaus. T 0162 549 4221

**Vermietung**

Mühelos **Räume zu vermieten** für Yoga, Tanz, Seminare, Workshops. Schon für 15,- Euro pro Stunde [www.die-matilde.de](http://www.die-matilde.de) oder Tel.: 0176-20046866

**Kleiner Laden oder Werkstatt von Privat gesucht,** bevorzugt Nähe Nürnberger Straße. Tel.: 7418736

**Marktplatz**

**Verkauf von Gebrauchtmöbeln** und Elektrogeräten. Aktionshalle Stein in 90763 Fürth, Schreiberstr. 9-15 Tel. 705369 [www.aktionshalle-stein.de](http://www.aktionshalle-stein.de)

**„Lust auf Band“ Himmelleicht su Musiker\*in,** gerne Wieder-Einsteiger\*in; Info: [www.himmelleicht.de](http://www.himmelleicht.de) / Döpfert 0152-53412648

**tilgner**  
Haustechnik  
**Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung**  
Siegeldorfer Straße 27a  
90768 Fürth  
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
[info@tilgner-haustechnik.de](mailto:info@tilgner-haustechnik.de)  
[www.tilgner-haustechnik.de](http://www.tilgner-haustechnik.de)

Lebenslust Goldschmieden  
**Das Schmuckstück**  
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein  
Stefanie Stenzel  
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth  
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257  
[www.schmuckstueck-fuerth.de](http://www.schmuckstueck-fuerth.de)  
email: [St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de](mailto:St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de)  
**Traum(m)Dinge & Schmuck**  
selbstgefertigt in Kursen oder maßgeschmiedet im Atelier  
  
...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:  
**Schmuck: einmalig schön!**

**GARDINENWÄSCHE**  
inklusive  
**Ab- und Aufmachen.**  
**LIEFERSERVICE**  
für **Privatwäsche**  
*Reinigung & Wäscherei*  
**Weisenberger**  
Nürnberger Str. 34  
Tel.: 0911 - 77 77 72  
Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 5,00 € Rabatt auf Ihren 1. Auftrag

**SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ**  
GARDINEN PLISSEE  
ROLLLÄDEN MARKISEN  
MEISTERBETRIEB  
**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Fr. 10.00 – 18.00 Uhr  
Mo. – Do. + Sa. nach Vereinbarung  
Stadelner Hauptstr. 89 - 90765 Fürth  
Tel: 0911/33 27 33  
[www.raumausstattung-kastl.de](http://www.raumausstattung-kastl.de)

**Gartenbau HANNWEG**  
Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern  
  
Rollrasen  
Teichbau  
90768 Fürth-Vach • Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 • Fax 0911/763326

**HairStyle by Ramona**  
**Herbst Frisuren**  
**UNSER ANGEBOT**  
...NEUE FARBE INKL. SCHNITT  
UND FRISUR  
**ab 74,50 €**  
Gültig ab 09.11.2020  
Di / Mi 8-17 Uhr Do/Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr  
Königsstraße 13 - 90762 Fürth  
**Tel. 0911 / 77 40 63** ALCINA Depot

**IMPRESSUM**  
**Herausgeber**  
Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Hallstraße 2, 90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de)  
**Redaktion**  
Susanne Kramer,  
Norbert Mittelsdorf  
**Mitarbeit**  
Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
Alexandra Meisel, Britt Hungele,  
Willi Ebersberger  
**Auflage**  
69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth  
**Erscheinungsweise**  
23 x jährlich, 14-täglich mittwochs  
**Druck**  
Schenkelberg Druck Weimar GmbH,  
Österholzstraße 9, 99428 Nohra  
**Verteiler**  
Direktwerbung Franken,  
Telefon 9698110  
**Layout und Anzeigen**  
herbstkind Werbeagentur GmbH  
Siemensstraße 3  
90766 Fürth  
Telefon 0911-976 40 79 66  
Fax 0911-976 40 79 99  
E-Mail [info@stadtzeitung-fuerth.de](mailto:info@stadtzeitung-fuerth.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)



**KULTUR FORUM**  
 Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth  
 Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16  
 www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Direkt an der U1 (Stadthalle) /  
 Parken in der Saturn-Tiefgarage  
 (Sondertarif ab 19:00 Uhr)

**September**

SA 12.09.	20:00	PERFORMANCE „SONO“, Performative Musikinszenierung
SO 13.09.	18:00	PERFORMANCE „SONO“, Performative Musikinszenierung
MI 16.09.	20:00	PERFORMANCE „SONO“, Performative Musikinszenierung
SO 20.09.	13:00	GÄSTEFORUM Gegen das Vergessen! Esther Bejarano + Microphone Mafia
	20:00	KONZERT August Zirner & das Spardosen- Terzett, „Diagnose: Jazz“
DO 24.09.	19:30	THEATER Die Mittelmeer-Monologe Theater Wort & Herzschatz
SA 26.09.	20:00	KONZERT Christina Jung Quartett „All I have“

**Oktober**

FR 02.10.	20:00	THEATER Unverschämte weiblich, Solo für eine Frau
DI 06.10.	10:00	SCHAUSPIEL Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot, ab 9 Jahren
MI 07.10.	10:00	SCHAUSPIEL Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot, ab 9 Jahren
DO 08.10.	10:00	SCHAUSPIEL Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot, ab 9 Jahren
	20:00	THEATER Unverschämte weiblich, Solo für eine Frau
FR 09.10.	10:00	SCHAUSPIEL Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot, ab 9 Jahren
SA 10.10.	18:00	SCHAUSPIEL Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot, ab 9 Jahren
SO 11.10.	16:00	SCHAUSPIEL Die Zertrennlichen Schauspiel von Fabrice Melquiot, ab 9 Jahren



# Stadthalle

## Fürth

Rosenstraße 50 | 90762 Fürth  
 Tel. 0911 74912-0 | www.stadthalle-fuerth.de

**Veranstaltungen September / Oktober 2020**  
 Änderungen vorbehalten - aktuelle Informationen unter www.stadthalle-fuerth.de

	Samstag, 05.09.2020, 11.00 Uhr <b>MESSE FRAUENSACHE</b> Die Frau im Mittelpunkt	Verlegt auf 10.01.2021
	Donnerstag, 17.09.2020, 18.00 Uhr <b>RUEDIGER DAHLKE</b> Alter(n) als Chance   Gesundheit in eigener Regie	Entfällt
	Sonntag, 20.09.2020, 20.00 Uhr <b>BADESALZ</b> Kaksi Dudes	Verlegt auf 17.09.2021
	Samstag, 26.09.2020, 12.00 Uhr Sonntag, 27.09.2020, 10.00 Uhr <b>HOCHZEITSWELT -</b> Alles zum Thema Heiraten Die große Hochzeitsmesse mit Brautmodenschow	
	Dienstag, 29. September 2020, 08.30 Uhr <b>VOCATIUM</b> Fachmesse für Ausbildung + Studium	Entfällt
	Freitag, 09.10.2020, 20.00 Uhr <b>MAX GIESINGER</b> Die Reise - Tour	Verlegt auf 27.04.2021
	Samstag, 10.10.2020, 20.00 Uhr <b>CHARIVARI DISCOMANIA</b> Die Charivari 98.6 Tanznacht	Entfällt
	Sonntag, 11.10.2020, 20.00 Uhr <b>ARTIK &amp; ASTI</b> Grustnyj Dance-Tour	Verlegt auf 26.05.2021
	Donnerstag, 15.10.2020, 16.00 Uhr <b>FEUERWEHRMANN SAM</b> Das große Campingabenteuer!	Entfällt
	Freitag, 16.10.2020, 20.00 Uhr <b>THE TEMPTATIONS REVIEW</b> 60 Years Motown Gold	Verlegt auf 15.10.2021
	Mittwoch, 28.10.2020, 19.30 Uhr <b>RUSSISCHE COMEDY-SHOW</b> „Kvartal 95“	Verlegt auf 11.02.2021
	Mittwoch, 28.10.2020, 19.30 Uhr <b>RUSSISCHE MAGIE-SHOW</b> Brüder Safronov	Verlegt auf 24.03.2021
	Freitag, 30.10.2020, 14.00 Uhr <b>PARENTUM</b> Eltern- und Schülertag	Entfällt

ZWEI Veranstaltungshäuser

EIN starkes Konzept

Kongress  
& Kultur  
am Fluss